

## مقدمة للقادمين الجدد للاستقرار في أونتاريو

Funded by / Financé par :

 Immigration, Refugees and Citizenship Canada  
Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada

 Ontario

أشنانى با انتاريو

هل تعلم أنه يمكنك حضور ورشة عمل حول التعرف على أونتاريو؟

لمزيد من المعلومات يرجى زيارة الموقع  
<https://orientationontario.ca/en>

للاتصال بنا مباشرة، يرجى الاتصال على خطنا الهاتفي  
التثانوي اللغة على الرقم 1-855-626-0002 أو عبر  
البريد الإلكتروني: [020@costi.org](mailto:020@costi.org).

مقدمة للقادمين الجدد للاستقرار في أونتاريو

أشنانى با انتاريو



## شكر وتقدير

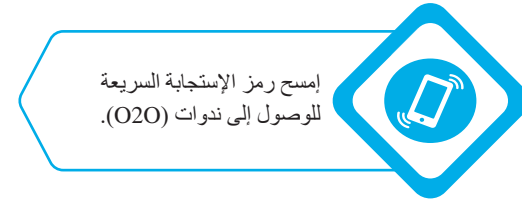
تود مؤسسة كوستي لخدمات المهاجرين (COSTI) بالتوجه بالشكر والتقدير للدعم والريادة التي حصلنا عليها من الوكالات التالية المتخصصة في إدارة المشروعات وكذلك أعضاء وشركاء اللجنة الاستشارية، والتي أتاح تعاونها تنفيذ هذا المشروع: Association of Canadian Community Colleges (ACCC), Canadian Immigration Integration Project (CIIP), Catholic Centre for Immigrants- Ottawa, Collège Boréal, Integration Immigrants to Employment (CITE) Project, Fanshawe College, George Brown College, JVS Toronto, Multicultural Council of Windsor and Essex County, Ontario Council of Agencies Serving Immigrants (OCASI), Ontario 211 Services Corporation, Skills International, World Education Services (WES), Kitchener- Waterloo YMCA, YMCA of Greater Toronto.

ونود أيضا أن نعرب عن تقديرنا لشريكنا الناطق باللغة الفرنسية Centre de santé communautaire Hamilton-Niagara و للوكالات الخدمية التالية، التي شاركت في تنفيذ المشروع التجريبي، والتي بدون تفانيها والتزامها لم يكن المشروع ليصبح حقيقة واقعة في جميع أنحاء المقاطعة:

- Agincourt Community Services Association
- Brampton Multicultural Community Centre
- Catholic Centre for Immigrants
- Catholic Crosscultural Services
- Centre for Immigrant and Community Services
- Centre francophone du GT
- Centre communautaire francophone Windsor-Essex-Kent
- Collège Boréal
- Conseil Économique et Social d'Ottawa - Carleton
- HMC Connections
- Immigrant Services Guelph-Wellington
- Kingston Community Health Centres
- London Cross Cultural Learners Centre
- Multicultural Council of Windsor & Essex County
- Newcomer Centre of Peel
- New Canadians' Centre of Excellence
- Niagara Folk-Arts Multicultural Centre
- North York Community House
- Peel Multicultural Council
- Polycultural Immigrant & Community Services
- TNO - The Neighbourhood Organization
- Thunder Bay Multicultural Association
- WoodGreen Community Services
- Working Women Community Centre
- YMCA of Hamilton/Burlington/Brantford
- YMCAs of Cambridge & Kitchener-Waterloo
- YMCA of Simcoe/Muskoka

تم تمويل كتاب عمل التعرف على أونتاريو من قبل وزارة الهجرة واللاجئين والجنسية الكندية (IRCC) وحكومة أونتاريو.

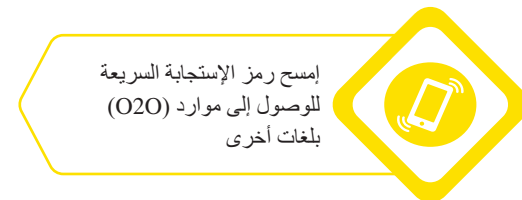
تم تطوير هذا المشروع ثنائي اللغة بغرض إشراك القادمين الجدد عن طريق كتاب عمل التعرف على أونتاريو، وورش العمل، صحيفة الحقائق، وروبوت الدردشة، وتطبيق ArriveON، والموقع الإلكتروني باللغة الإنجليزية – <https://orientationontario.ca/en>، والفرنسية <https://orientationontario.ca/fr>، ولغات أخرى <https://orientationontario.ca/en/other-languages>



إمسح رمز الإستجابة السريعة للوصول إلى ندوات (O2O).



إمسح رمز الإستجابة السريعة للوصول إلى صحيفة الحقائق (O2O)



إمسح رمز الإستجابة السريعة للوصول إلى موارد (O2O) بلغات أخرى



وكذلك يتقدم القائمون على المشروع بالشكر والتقدير إلى ألبرت كاسون على مساهماته الفنية في تنفيذ كتاب العمل هذا .

وأخيرا وليس آخرا، نتوجه بجزيل الشكر إلى القادمين الجدد الذين قرروا أن يتخذوا من أونتاريو موطننا لهم. فمن دون مساهمتهم، فلم يكن بالإمكان الانتهاء من تنفيذ المشروع. مرحباً بكم!

## حول كتاب العمل

مرحباً بكم في أونتاريو وفي كندا. تفخر كندا بكونها مجتمعاً متعدد الثقافات، والذي يرحب بالقادمين الجدد من جميع أنحاء العالم. يتجاوز عدد سكان أونتاريو 14 مليون نسمة<sup>1</sup>، والذي يشتمل على أناس قدموا من أكثر من 200 بلداً ويتحدثون بأكثر من 250 لغة<sup>2</sup>. إن الاستقرار في بلد جديد هو تجربة مثيرة، سيقوم كتاب عمل *Orientation to Ontario* بإرشادك خلالها.

### ما الذي ستجده في كتاب العمل هذا؟

يزودك كتاب العمل هذا بالمعلومات الأساسية التي تحتاج إليها من أجل الاستقرار في أونتاريو. وهو ينقسم إلى ستة فصول، يحتوي كل منها على العديد من الموضوعات التي تزودك بمعلومات عن المقاطعة ككل، بما في ذلك مواقع الإنترنت وأرقام الهواتف الخاصة بالمكاتب الحكومية.

تتضمن معظم الفصول خططاً للمساعدة على الاستقرار، والتي تلخص المهام الرئيسية المنوطة بك. سوف تجد أيضاً بعض الأسئلة تحت عنوان "أمور تستوجب التفكير". هذه الأسئلة سوف تساعدك على التفكير في الخيارات التي تحتاج إلى اتخاذها خلال عملية استقرارك.

لإعداد خطتك الشخصية للاستقرار، سوف تحتاج إلى العثور على معلومات إضافية. يزودك كتاب العمل ببعض الأفكار حول المواقع التي يمكنك أن تقصدها للعثور على المعلومات على الإنترنت، كما يزودك ببعض الأدوات المفيدة.

يمكنك أيضاً أن تجد كتاب العمل هذا عبر الإنترنت على الموقع [settlement.org/o2o](http://settlement.org/o2o) باللغة الإنجليزية أو الموقع [etablissement.org/LOCM](http://etablissement.org/LOCM) باللغة الفرنسية، كما يتوفر في العديد من اللغات الأخرى، سواء عبر الإنترنت أو في نسخ مطبوعة.

فكر في كتاب عمل *Orientation to Ontario* بمثابة بوصلتك وخارطة طريقك: فيوسك استخدامه لتحديد المكان الذي تحتاج للتوجه إليه ولكيفية الوصول إلى هناك.

### أدوات التخطيط للاستقرار

لإعداد خطة عمل للاستقرار الخاصة بك، ستجد أداتين مختلفتين للتخطيط في كتاب العمل هذا .

في نهاية كل فصل، ستجد أداة لتخطيط الاستقرار حسب الموضوع. تمكّنك هذه الأداة من تحديد مصادر المعلومات الأساسية، وتضع جداول زمنية لتحقيق أهدافك القصيرة الأجل. يمكن أيضاً العثور على هذه الأدوات على الإنترنت، وذلك على الموقع: [settlement.org/o2o](http://settlement.org/o2o)

### أداة العيش في كندا

وضعت Immigration, Refugees and Citizenship Canada أداة على الإنترنت، والتي يمكنك استخدامها أيضاً لبناء خطة عمل للاستقرار الخاصة بك. ويمكنك أن تجد هذه الأداة على العنوان التالي: [canada.ca](http://canada.ca) أو [findlink.at/cic-ictvac](http://findlink.at/cic-ictvac)

### دليل WELCOME TO CANADA ما الذي يجب أن تعرفه

في كافة أجزاء كتاب العمل هذا، ستجد العديد من الإحالات إلى المعلومات التي يمكنك أن تجدها في دليل *Welcome to Canada*، والذي نشرته Immigration, Refugees and Citizenship Canada. ابحث عن هذه الأيقونة:



يمكنك أيضاً قراءة الدليل عبر الإنترنت، وذلك على الموقع [canada.ca](http://canada.ca) أو [findlink.at/welcomecan](http://findlink.at/welcomecan)

### العثور على الروابط (FINDLINKS)

لمساعدتك في العثور على المعلومات بسهولة، قمنا بتضمين النطاقات الرئيسية لجميع عناوين الإنترنت، جنباً إلى جنب مع رابط FindLink الذي ينقلك إلى صفحة بعينها على الإنترنت.

<sup>12</sup> المصدر: [Ministry of Finance: ontario.ca/page/ministry-finance](http://Ministry of Finance: ontario.ca/page/ministry-finance) or [findlink.at/092](http://findlink.at/092)



### الوصول للخدمات عبر الإنترنت

تتوفر أجهزة الكمبيوتر/ الإنترنت بالمجان في المكتبات وفي مراكز الاستقرار في كافة أرجاء أونتاريو. ويمكن الوصول إلى خدمة الواي فاي المجانية عبر الأجهزة النقالة في العديد من الأماكن العامة.

## تجد في الداخل

<b>39</b>	<b>التوظف والأعمال التجارية</b>	<b>3</b>	<b>التعريف على كندا وعلى أونتاريو</b>
40	التحضير للعمل	4	مقدمة عن كندا
42	البحث عن عمل	5	الحكومة
44	الحقوق في مكان العمل	6	مقدمة عن أونتاريو
46	البدء بعملك التجاري الخاص	10	مراكز الاستقرار
47	خطة عمل للاستقرار	11	أرقام هواتف ومواقع إلكترونية مفيدة
<b>49</b>	<b>الأموال وإدارة الأمور المالية الشخصية</b>	<b>13</b>	<b>العيش في مجتمعك الجديد</b>
50	الأموال والخدمات المصرفية	14	الرعاية الصحية
51	الحصول على الائتمان	17	خدمات المستهلكين
52	الضرائب	18	الإسكان
53	الفوائد والمساعدات الاجتماعية	21	المشاركة المجتمعية
54	خطة عمل للاستقرار	22	المواصلات
<b>55</b>	<b>الناس والبيئة</b>	24	الحقوق والخدمات القانونية
56	الاشتمال	26	خطة عمل للاستقرار
57	الأشخاص المعاقون	<b>29</b>	<b>التعليم والتدريب</b>
58	العلاقات الأسرية	30	رعاية الأطفال
59	العناية بالبيئة	31	التعليم الابتدائي والثانوي
60	خطة عمل للاستقرار	33	التعليم بعد المرحلة الثانوية
<b>61</b>	<b>ملحق</b>	34	التعليم المستمر
62	المصادر المتوفرة من الحكومة الفيدرالية	35	التدريب اللغوي
63	الوزارات الحكومية في أونتاريو	36	خطة عمل للاستقرار
64	الفهرس		



ملاحظات هامة



الوصول إلى الخدمات عبر الإنترنت



الوصول إلى الخدمات عبر الهاتف



# التعرف على كندا وعلى أونتاريو

تتعرف في هذا الفصل على كندا وعلى مقاطعة أونتاريو، من حيث الجغرافيا، والمناخ، والسكان، والاقتصاد، واللغات والحكومة. سوف تجد أيضا معلومات حول مراكز الاستقرار مع أرقام الهواتف والمواقع الإلكترونية المفيدة.

4

مقدمة عن كندا

5

الحكومة

6

مقدمة عن أونتاريو

10

مراكز الاستقرار

11

أرقام هواتف ومواقع  
الإلكترونية مفيدة





## مقدمة عن كندا

كندا هي ثاني أكبر بلد في العالم، حيث تبلغ مساحتها 10 مليون كيلومتر مربع (3.9 مليون ميل مربع). ونظراً لحجمها الكبير، تتمتع كندا بالعديد من المناظر الطبيعية المتنوعة، بما في ذلك الجبال، والغابات، ومراعي البراري، وسهول التندرا في القطب الشمالي.

### المدن، والمقاطعات والأقاليم

عاصمة كندا هي أوتاوا، والتي تقع في مقاطعة أونتاريو. وهي رابع أكبر مدينة في كندا. إن أكبر ثلاث مدن في كندا هي تورونتو (أونتاريو)، ومونتريال (كيبك) وفانكوفر (بريتش كولومبيا). تضم كندا عشرة مقاطعات وثلاثة أقاليم، ولكل منها عاصمتها الخاصة. أما الأقاليم الرئيسية في كندا فهي:

مقاطعات الأطلسي (نيوفاوندلاند ولابرادور، وبرنس إدوارد أيلاند، ونوفا سكوتيا ونيو برونزويك)

• وسط كندا (كيبك وأونتاريو)

مقاطعات البراري (مانيتوبا وساسكاتشوان وألبرتا)

الساحل الغربي (بريتش كولومبيا)

• الشمال (نونافوت، والأقاليم الشمالية الغربية ويوكون)

WTC: Welcome to Canada

### الشعوب المؤسسة والهجرة

لكندا ثلاثة شعوب مؤسسة: الشعوب الأصلية والفرنسيون والبريطانيون.

عاش الشعوب الأصلية في كندا قبل وصول المستكشفين، والرواد والمستوطنين الأوروبيين. وفي الوقت الحالي، فإن المصطلح يشير إلى ثلاث مجموعات: First Nations (الذين يطلق عليهم أحياناً اسم "الهنود")، Inuit والمهجنين (Métis). تعيش الشعوب الأصلية في جميع أنحاء كندا في مجتمعاتها المحلية، وكذلك في المدن.

جاء المستوطنون الفرنسيون خلال القرنين السابع عشر والثامن عشر، في حين جاء المستوطنون الناطقون بالإنجليزية من إنجلترا، وويلز، واسكتلندا، وأيرلندا ما بين القرنين السابع عشر والعشرين.

وعلى مدى القرنين الماضيين، هاجر أناس من مجموعات متنوعة من الجماعات العرقية والدينية إلى كندا. واليوم، فإن ما يقرب من 20 في المئة من الكنديين قد ولدوا خارج كندا. أما في تورونتو، فيصل هذا العدد إلى أكثر من 45 في المئة.

الإنجليزية والفرنسية هما اللغتان الرسميتان في كندا. وبموجب القانون، يتوجب على الحكومة الفيدرالية تقديم خدماتها في جميع أنحاء كندا باللغتين الإنجليزية والفرنسية.

WTC: Welcome to Canada

### أن تصبح مواطناً كندياً

يمكنك بدء الاستعداد لأن تصبح مواطناً كندياً بمجرد وصولك إلى كندا. يمكنك العثور على مزيد من المعلومات في دليل مرحباً بكم في كندا. يمكنك قراءة هذا الدليل الدراسي المجاني لاختبار المواطنة على العنوان: [canada.ca](http://canada.ca) أو [findlink.at/cic-study](http://findlink.at/cic-study)



WTC: Welcome to Canada



## الحكومة

كندا هي دولة ملكية دستورية وديمقراطية فيدرالية في الوقت نفسه. ويعني هذا أن رئيس الدولة في كندا هو الملكة أو الملك، في حين أن رئيس الوزراء هو رئيس الحكومة. وتنقسم المسؤوليات الرئيسية بين المستوى الفيدرالي ومستوى المقاطعات أو الأقاليم من الحكومة. يقوم الكنديون بانتخاب ممثلهم على المستوى الفيدرالي وعلى مستوى المقاطعة ومستوى المنطقة من خلال نظام انتخابات عامة.

### حكومات المقاطعات/ الحكومات الإقليمية

تتعامل حكومات المقاطعات/ الأقاليم مع قضايا مثل الصحة، والتعليم والمواصلات. وفي أونتاريو، تسمى الهيئة الرئاسية للمقاطعة الهيئة التشريعية لمقاطعة أونتاريو. ويطلق على ممثلي حكومة المقاطعة اسم أعضاء برلمان المقاطعة (أو *MPPs* اختصاراً).

تتعامل الحكومات البلدية (حكومة مجتمعك المحلي أو مدينتك) مع الخدمات المحلية مثل جمع القمامة والخدمات الترفيهية. ويطلق على ممثلي الحكومة البلدية اسم **أعضاء المجلس المحلي** *Councillors*.

لمعرفة المزيد عن نظام الحكومة في كندا، قم بزيارة الموقع [canada.ca](http://canada.ca) أو [findlink.at/cgovsystem](http://findlink.at/cgovsystem)



لمعرفة المزيد عن حكومة المقاطعة في أونتاريو، قم بزيارة الموقع [ontario.ca](http://ontario.ca) أو [findlink.at/govontario](http://findlink.at/govontario)

لمعرفة المزيد عن كيفية عمل الحكومات البلدية في أونتاريو، قم بزيارة الموقع [yourlocalgovernment.com](http://yourlocalgovernment.com)

إن ممثلي الملكة أو الملك في كندا هم الحاكم العام (على المستوى الفيدرالي) وعشرة نواب للحاكم (على مستوى المقاطعات).

### الحكومة الفيدرالية

تتعامل الحكومة الفيدرالية مع القضايا القومية مثل الدفاع الوطني، والشؤون الخارجية، والعمل، والتعاملات المصرفية، وتأمين البطالة، والخدمات البريدية والقانون الجنائي. ويرأس الحكومة الفيدرالية رئيس الوزراء. ويطلق على ممثلي الحكومة الفيدرالية اسم **أعضاء البرلمان** (أو *MPS* اختصاراً).

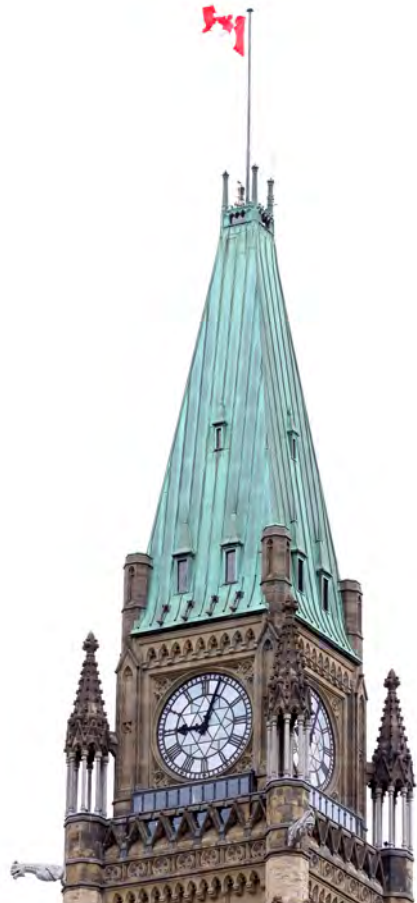
WTC: Welcome to Canada

### أمور تستوجب التفكير

من هو عضو البرلمان الذي يمثلني وما هي القضايا التي يتعامل/ تتعامل بها؟

من هو عضو برلمان مقاطعة أونتاريو الذي يمثلني وما هي القضايا التي يتعامل/ تتعامل بها؟

كيف يمكنني الاتصال بعضو المجلس البلدي الذي يمثلني؟







## مقدمة عن أونتاريو

لا يزال ما يقرب من نصف جميع المهاجرين إلى كندا يختارون أونتاريو كموطن جديد لهم<sup>3</sup> وتفخر أونتاريو بكونها مجتمعا متعدد الثقافات ومركزا متنوعا للتجارة العالمية.

### السكان والجغرافيا

إن أونتاريو هي أكبر مقاطعة من حيث عدد السكان (أكثر من 14 مليون نسمة). يعيش معظم سكان أونتاريو في المراكز الحضرية الواقعة بالقرب من الحدود الجنوبية للمقاطعة، بمحاذاة البحيرات العظمى. وبشكل عام، فإن البلدات والمجتمعات المحلية في المناطق الشمالية من المقاطعة تنسم بكونها أصغر حجما.

تعكس أسماء العديد من المدن والبلدات في أونتاريو التراث التاريخي وتاريخ الشعوب الأصلية: يعود أصل كلمة أونتاريو إلى لفظة "كانداريو" في اللغة الأوروكية، وتعني "البحيرة الجميلة"، أو "النبع المتدفق".

أونتاريو هي رابع أكبر مقاطعات كندا العشر وأقاليمها الثلاثة من حيث المساحة. ولإعطاء القارئ فكرة عن مساحتها، نقول بأن أونتاريو تبلغ ما يقارب ضعف مساحة فرنسا أو حوالي ثلث مساحة الهند.

لمزيد من المعلومات عن التخطيط للقيام برحلة في أونتاريو، فم زيارة الموقع السياحي الرسمي لحكومة أونتاريو: [ontariotravel.net](http://ontariotravel.net)

تمتع ببيئات أونتاريو الطبيعية من خلال زيارة أحد متنزهات مقاطعة أونتاريو. لمعرفة المزيد، فم زيارة الموقع [ontarioparks.com](http://ontarioparks.com)



المصدر: [canada.ca/Immigration,RefugeesandCitizenshipCanada](http://canada.ca/Immigration,RefugeesandCitizenshipCanada) أو [findlink.at/prstats](http://findlink.at/prstats)





## ثقافة السكان الأصليين

## اللغات

اللغة الإنجليزية هي اللغة الأكثر شيوعاً للحديث في المقاطعة، وهي اللغة الأساسية للأعمال التجارية. وتستخدم اللغة الفرنسية في المجتمعات الناطقة بالفرنسية في أونتاريو ويتم تدريسها لجميع تلاميذ المدارس في أونتاريو. وإذا كنت تتحدث اللغتين الفرنسية والإنجليزية بطلاقة، فستملك أفضلية عند البحث عن وظيفة.

## الاقتصاد

تنعم أونتاريو باقتصاد متنوع. وفي الجزء الجنوبي من المقاطعة، تزدهر الخدمات المالية، وقطاع الضيافة، والتصنيع، وعلوم الحياة وتكنولوجيا المعلومات والاتصالات السلكية واللاسلكية.

أما في الجزء الشمالي من المقاطعة، فيعتمد الاقتصاد منذ القدم على الموارد الطبيعية. وتشمل الصناعات الرئيسية التعدين، والغابات، والطاقة الكهرومائية.

لمعرفة المزيد عن الاقتصاد في أونتاريو، فمُ بزيرة موقع [ontario.ca:Ministry of Finance](http://ontario.ca:Ministry of Finance)



”الشعوب الأصلية“ هو الاسم الجماعي للسكان الأصليين لأمريكا الشمالية ونسلهم. وقد عاشوا في أونتاريو منذ 7,000 سنة على الأقل.

يعترف الدستور الكندي بثلاث مجموعات من السكان الأصليين: First Nations، و Métis و Inuit، وهي ثلاثة شعوب متميزة لكل منها تاريخها، ولغاتها، وممارساتها الثقافية ومعتقداتها الروحية الفريدة من نوعها. وتشمل شعوب First Nations في أونتاريو شعوب Cree، Ojibwa، Algonquin، Odawa، Potawatomi and Delaware، وكلها ناطقة بلغة الألغونكوين، بالإضافة إلى الأمم الستة الناطقة بالإيروكية (Mohawk، Oneida، Onondaga، Cayuga، Seneca and Tuscarora). أما المهجنون (Métis) فهم الأشخاص ذوي الأصول المختلطة من First Nations والأوروبية والذين يعتبرون أنفسهم من Métis. و Inuits هم السكان الأصليون لمنطقة القطب الشمالي في كندا، بما في ذلك نونافوت، والأقاليم الشمالية الغربية، ويوكون، وشمال كيبيك ولابرادور.

وم 21 يونيو هو اليوم الوطني للشعوب الأصلية. وفي كل عام، يشارك سكان أونتاريو في الفعاليات الثقافية للسكان الأصليين للتعرف على التراث الثري للشعوب الأصلية في أونتاريو وفي مختلف أنحاء البلاد.

وفقاً لتعداد كندا لعام 2021، يوجد أكثر من 1.8 مليون شخص يعتبرون أنفسهم من السكان الأصليين. في كندا، يشكل السكان الأصليون 5% من إجمالي سكان كندا.

يوجد في أونتاريو أكبر عدد من السكان من السكان الأصليين. يوجد حالياً ما يقرب من 406,585 من السكان الأصليين، بينما يمثل الميثيس والإنويت الذين يعيشون في أونتاريو 2.9 في المائة من إجمالي سكان أونتاريو و 22.5 في المائة من جميع السكان الأصليين في كندا. وهم يعيشون في المحميات، والمدن والمجتمعات الريفية. ويعيش بعضهم في مجتمعات نائية صغيرة لا يمكن الوصول إليها على مدار السنة إلا عن طريق الجو أو عن طريق الطرق الجليدية في فصل الشتاء. توجد تجمعات كبيرة من السكان الأصليين في ثاندر باي، وسديري، وسولت سانت ماري، وأوتاوا وتورونتو.

لمزيد من المعلومات حول السكان الأصليين، فمُ بزيرة الموقع: [aadnc-aandc.gc.ca](http://aadnc-aandc.gc.ca) و [ontario.ca/ministry-indigenous-affairs](http://ontario.ca/ministry-indigenous-affairs)



## الحقيقة والمصالحة

يعتبر يوم 30 سبتمبر هو اليوم الوطني للحقيقة والمصالحة ويوم القميص البرتقالي، المخصص لتذكر الأطفال الذين لم يعودوا أبداً من المدارس الداخلية وتكريم الناجين وأسرهم ومجتمعاتهم. إن إحياء ذكرى هذا التاريخ المأساوي أمر بالغ الأهمية لعملية المصالحة، التي تم تأسيسها كعطلة قانونية فيدرالية. يهدف يوم القميص البرتقالي، الذي تقوده المجتمعات الأصلية، إلى زيادة الوعي بالتأثيرات بين الأجيال للمدارس الداخلية وتعزيز فكرة أن ”كل طفل مهم“. يرمز القميص البرتقالي إلى الخسائر الثقافية والحرية وتقدير الذات التي يعاني منها الأطفال الأصليون.

لمعرفة المزيد، قم بزيرة [canada.ca](http://canada.ca)



## المناخ

### حقائق سريعة عن أونتاريو

#### العاصمة

تورنتو، أكبر مدينة في كندا، يعيش بها ما يقرب من 4 ملايين نسمة

#### الزهرة الرسمية

الزهرة الثلاثية (التريليوم) البيضاء

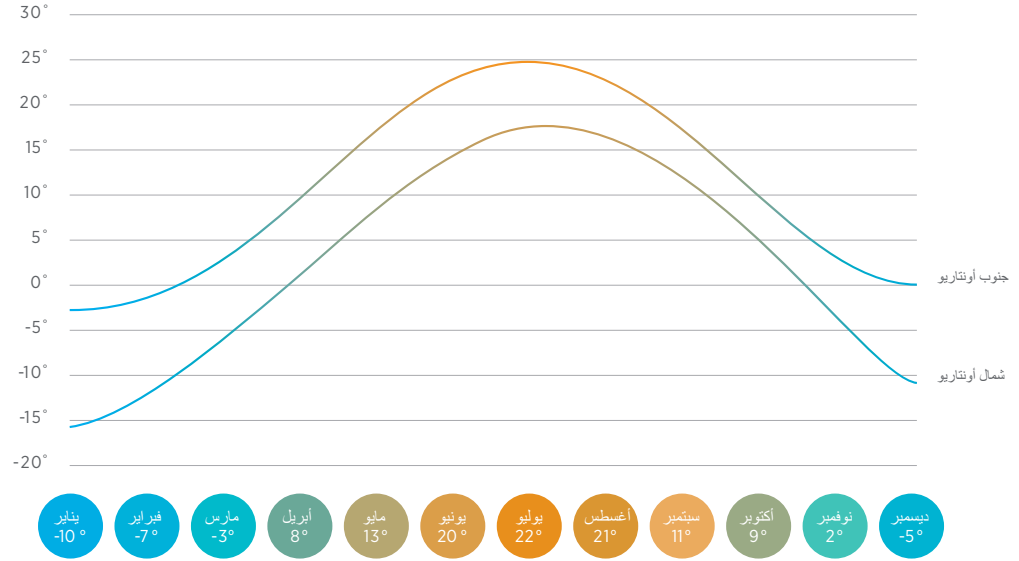
#### الشجرة الرسمية

الصنوبر الأبيض الشرقي

#### الطائر الرسمي

السامك الشائع

### متوسط درجات الحرارة الشهرية في أونتاريو (بالدرجات المئوية) 4



المصدر: [findlink.at/091](http://findlink.at/091) أو [currentresults.com](http://currentresults.com)

### هل تعلم؟

- في أونتاريو، هناك أكثر من ألف توربين تعمل بطاقة الرياح - وهو ما يجعل من كندا بلدا رائداً في مجال طاقة الرياح.
- أنشئ منتزه ألغونكوين بارك التابع للمقاطعة في عام 1893، وهو أول وأكبر منتزه في أونتاريو.
- يقام مهرجان تورونتو السينمائي الدولي (TIFF) في شهر سبتمبر (أيلول)، وهو واحد من أكبر وأهم المهرجانات السينمائية في العالم.
- تدعم مقاطعة أونتاريو 20 جامعة حكومية و 24 كلية للفنون التطبيقية والتكنولوجيا.





## مراكز الاستقرار

بمجرد وصولك إلى أونتاريو، يمكنك الحصول على المساعدة من أحد مراكز الاستقرار المحلية. ومراكز الاستقرار هي منظمات مجتمعية تساعد القادمين الجدد. تتسم الخدمات بكونها سرية، ومجانية، كما تتوفر في العديد من اللغات

### تحديد مواقع الخدمات في منطقتك

يوفر الموقع [settlement.org](http://settlement.org) روابط للخدمات المجتمعية المتوفرة في منطقتك وكذلك معلومات مفيدة حول احتياجاتك المتعلقة بالاستقرار: [/settlement.org/findhelp/](http://settlement.org/findhelp/)



توفر Immigration, Refugees and Citizenship Canada قائمة بمراكز الاستقرار على الموقع [canada.ca](http://canada.ca) أو [findlink.at/cic-serve](http://findlink.at/cic-serve)

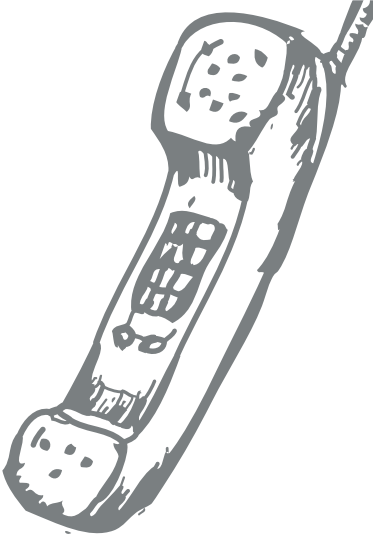
توفر Ontario Ministry of Children, Community and Social Services قائمة بالمراكز التي تقدم خدمات المساعدة على الاستقرار، وذلك على الموقع [ontario.ca/page/ministry-children-community-and-social-services](http://ontario.ca/page/ministry-children-community-and-social-services)

يمكنك الاتصال بالرقم 211 للحصول على معلومات عن الخدمات المحلية.

يمكن لموظف المساعدة على الاستقرار مساعدتك عن طريق تزويدك بالمعلومات والتوجيهات بخصوص العديد من الخدمات المجتمعية والحكومية المختلفة. يمكنك السؤال عن السكن والرعاية الصحية، والتدريب اللغوي، وكيفية إيجاد عمل، والعديد من الخدمات الأخرى المتاحة.

تقدم العديد من مراكز الاستقرار برامج يمكنها أن تساعدك أنت وعائلتك على التواصل مع مجتمعك الجديد.

توفر الحكومة الكندية وحكومة أونتاريو التمويل اللازم لقيام هذه المنظمات بتقديم خدمات الاستقرار للقادمين الجدد في جميع أنحاء أونتاريو.



## أرقام هواتف مفيدة



### 9-1-1 رقم الطوارئ

اتصل من هاتفك على الرقم 911 في أي من حالات الطوارئ في أي وقت تحتاج فيه إلى مساعدة رجال الشرطة، أو الإطفاء أو الإسعاف. سوف يطلب منك المشغل عنوانك الكامل، بما في ذلك الرمز البريدي الخاص بك. يتوفر مترجمون فوريون بنحو 170 لغة. إن الرقم 911 مخصص لخدمة لحالات الطوارئ فقط.

### 2-1-1 رقم الخدمات

اتصل من هاتفك على الرقم 211 للحصول على المعلومات والإحالة إلى الخدمات المجتمعية والاجتماعية المتاحة في منطقتك. هذه الخدمة متاحة على مدار 24 ساعة في اليوم طيلة أيام السنة بأكثر من 150 لغة. إن الاتصال بالرقم 211 هو مجاني وسري للغاية. للحصول على مزيد من المعلومات حول هذه الخدمة، فم زيارة الموقع

[www.211ontario.ca](http://www.211ontario.ca)

### خدمة خط المعلومات لدى Service Ontario

اتصل بالرقم 1-800-267-8097 للحصول على معلومات حول أية خدمة حكومية ولمعرفة أين يقع مركز Service Ontario القريب منك. ستحتاج إلى زيارة مركز Service Ontario للتقدم بطلبك للحصول على بطاقة OHIP، أو الحصول على رخصة القيادة، أو الحصول على لوحة أرقام لسيارتك.

### خدمة خط المعلومات لدى Service Canada

اتصل بالرقم 1-800-622-6232 للحصول على معلومات حول الهجرة، أو الضرائب، أو المواطنة، أو تأمين البطالة، أو رقم الضمان الاجتماعي الخاص بك، أو أي من البرنامج والخدمات الفيدرالية الأخرى.

### خدمة دليل الهاتف

اتصل بالرقم 411 للعثور على أي رقم هاتف منزلي أو تجاري. تبلغ رسوم هذه الخدمة عموماً 50 سنتاً إذا اتصلت من خط أرضي و 1.50 دولار إذا اتصلت من هاتف نقال.

[serviceontario.ca](http://serviceontario.ca)

تعرّف على البرامج والخدمات في أونتاريو، بما في ذلك تلك المتعلقة بالتوظيف، والتعليم، والتدريب، وقيادة السيارات.

[yellowpages.ca](http://yellowpages.ca)

للعثور على أرقام الهواتف السكنية، والتجارية، والحكومية. ستحصل أيضاً على نسخة مطبوعة من دليل الهاتف (وتسمى دفتر الهاتف)، وهي متوفرة مجاناً لجميع المساكن في أونتاريو. إذا كنت بحاجة إلى دليل للهواتف، اتصل على الرقم 1-800-268-5637.

[cic.gc.ca/english/newcomers/credentials](http://cic.gc.ca/english/newcomers/credentials)

يوفر هذا الموقع معلومات وخدمات لمساعدة العمال الحاصلين على مؤهلات علمية ومهنية من خارج كندا في الحصول على معادلة مناسبة لمؤهلاتهم.

[mcss.gov.on.ca](http://mcss.gov.on.ca)

الموقع الرسمي، Ontario Ministry of Children, Community and Social Services . للحصول على

معلومات حول استقرار القادمين الجدد، والتدريب اللغوي وبرامج التيسير التدريبي. تقوم برامج التيسير التدريبي بإعدادك للعمل في وظيفتك أو مهنتك في أونتاريو.

[canada.ca](http://canada.ca)

الموقع الرسمي، Immigration, Refugees and Citizenship Canada . للحصول على روابط ومقاطع الفيديو حول مواضيع مختلفة الاستقرار فضلاً عن أداة "عش في كندا"، مما يساعد على بناء خطة الاستقرار الخاصة بك. فم زيارة الموقع: [findlink.at/livingcana](http://findlink.at/livingcana)

[settlement.org](http://settlement.org)

للحصول على مجموعة متنوعة واسعة من المعلومات المتعلقة بالاستقرار، بما في ذلك تحديد المواقع المحلية لخدمات الاستقرار.

[servicecanada.gc.ca](http://servicecanada.gc.ca)

يتيح لك هذا الموقع الوصول إلى العديد من البرامج والخدمات التي تقدمها حكومة كندا. يمكنك العثور على المعلومات المخصصة للقادمين الجدد على الموقع: [findlink.at/nscservices](http://findlink.at/nscservices)







# العيش في مجتمعك الجديد

يزودك هذا الفصل بمعلومات عن الحياة اليومية في أونتاريو، بما في ذلك كيفية الحصول على الرعاية الصحية، وإيجاد السكن، والاستمتاع ببرامج الترفيه المجتمعية، واكتشاف أماكن التسوق من محال البقالة، واستخدام وسائل المواصلات المختلفة في منطقتك. كما إنك ستتعرف في هذا الفصل على حقوقك الأساسية وكيفية الحصول على الخدمات القانونية. ومع إيجادك واستخدامك لهذه الخدمات، فسرعان ما سيتحول مجتمعك الجديد إلى المكان الذي تنتمي إليه وتسميه موطنك.

14

الرعاية الصحية

17

خدمات المستهلكين

18

السكن

21

المشاركة المجتمعية

22

المواصلات

24

الحقوق القانونية والخدمات

26

خطة عمل للاستقرار







## الرعاية الصحية

تلعب الحكومات الفيدرالية والمقاطعية والإقليمية دوراً رئيسياً في إدارة نظام الرعاية الصحية في كندا. يقع توفير خدمات الرعاية الصحية على عاتق الحكومات المقاطعية والإقليمية. يمنح برنامج التأمين الصحي الوطني في كندا (والذي يطلق عليه اسم ميديكير Medicare) كل المقيمين وصولاً مدفوع القيمة مسبقاً إلى المستشفيات والأطباء.

لا تغطي خطة أونتاريو للتأمين الصحي (OHIP) جميع احتياجاتك من الرعاية الصحية. فعلى سبيل المثال، فهي لا تغطي تكاليف علاج الأسنان أو الأدوية الموصوفة من قبل الطبيب.

يوفر بعض أصحاب الأعمال التأمين الصحي لموظفيهم، ويغطي هذا التأمين جزءاً من هذه التكاليف. تتراوح قيمة التغطية الصحية هذه بين صاحب عمل وآخر. يمكنك أيضاً شراء تأمين صحي إضافي لتغطية تكاليف الرعاية الصحية التي لا تغطيها خطة أونتاريو للتأمين الصحي (OHIP).

إذا لم تكن لديك تغطية بموجب خطة أونتاريو للتأمين الصحي (OHIP)، فقد يكون بوسعك الحصول على الخدمات الصحية المجتمعية لفترة محدودة. انظر الموارد على الصفحة التالية

يمكنك معرفة المزيد عن الرعاية الصحية في أونتاريو عبر المواقع التالية:

health.gov.on.ca أو findlink.at/ohip-info

أو settlement.org

settlement.org/topics.asp?section=he



### التأمين الصحي

تقدم حكومة أونتاريو الرعاية الصحية الشاملة لسكان المقاطعة من خلال خطة أونتاريو للتأمين الصحي (OHIP). تدفع هذه الخطة تكلفة الخدمات الطبية الأساسية مثل زيارة طبيب العائلة، والرعاية الطبية الطارئة. كمواطن كندي أو مقيم دائم، فإنك تدفع تكلفة هذا البرنامج من خلال الضريبة التي تدفعها على دخلك.

للاشتراك في خطة أونتاريو للتأمين الصحي، يجب أن تحصل على بطاقة OHIP (والتي يُشار إليها عادة باسم بطاقتك الصحية)، حيث يجب إبراز البطاقة عند كل استخدام للخدمات الطبية. وتُعد هذه البطاقة بمثابة إثبات لاستحقاقك للحصول على الخدمات الصحية في أونتاريو.

### خطة التأمين الصحي بلس (OHIP+)

تغطي خطة التأمين الصحي بلس أكثر من 4400 مستحضر من مستحضرات الأدوية مجاناً لمن يبلغون من العمر 24 عاماً أو أقل، ومن لا يملكون تأميناً خاصاً. لست بحاجة إلى الالتحاق أو التسجيل للوصول إلى تغطية OHIP+ - كل ما تحتاج إليه هو رقم بطاقتك الصحية ووصفة طبية مستوفية الشروط.

تتوقف تغطية تأمين OHIP+ يوم إتمامك سن الـ 25، أو إذا شملتك تغطية تأمين خاص.

لمعرفة المزيد حول OHIP+ يرجى زيارة [ontario.ca/page/ministry-health](http://ontario.ca/page/ministry-health)



يوجد وصف للخدمات المختلفة التي تغطيها خطة التأمين الصحي OHIP، وذلك على موقع وزارة الصحة والرعاية الطويلة الأجل في أونتاريو: [health.gov.on.ca](http://health.gov.on.ca) أو [findlink.at/healthont](http://findlink.at/healthont)

## الحصول على بطاقة خطة أونتاريو للتأمين الصحي

يجب عليك تقديم طلب للحصول على بطاقة التأمين OHIP الخاصة بك في أقرب وقت من امتلاكك للوثائق اللازمة. وعلى أية حال، فسوف تضطر إلى الانتظار لمدة ثلاثة أشهر بعد وصولك إلى كندا للحصول عليها. وتبدأ فترة الانتظار هذه اعتباراً من تاريخ وصولك إلى كندا المبيّن في سجل الهجرة Record of Landing الخاص بك.

للتقدم بطلب الحصول على بطاقة التأمين

OHIP الخاصة بك، توجه إلى أقرب مركز ServiceOntario. أحضر معك وثائق المواطنة أو الهجرة التي تخوّلك الحصول على بطاقة التأمين OHIP، إضافة إلى إثباتين آخرين للهوية. هناك قائمة بهذه الوثائق على الموقع: [settlement.org](http://settlement.org) أو [findlink.at/hc-docs](http://findlink.at/hc-docs)



لإيجاد مركز ServiceOntario القريب منك:

اتصل بخطط معلومات ServiceOntario على الرقم [1-800-267-8097](tel:1-800-267-8097) أو

م زيارة موقع ServiceOntario:

[findlink.at/mto-office](http://findlink.at/mto-office) أو [serviceontario.ca](http://serviceontario.ca)

خلال فترة الانتظار، قد يكون بوسعك الحصول على الخدمات الصحية المجتمعية لفترة محدودة. وبدلاً من ذلك، يمكنك شراء تأمين صحي خاص. انظر الموارد على جانب الصفحة.

## الرعاية الصحية للاجئين

يوفر البرنامج الصحي الفدرالي المؤقت تغطية مؤقتة لمنافع الرعاية الصحية للاجئين المستحقين، ويشمل ذلك غير المستحقين للتأمين الصحي. يشمل البرنامج تغطية الوصفات الطبية.

لمزيد من المعلومات حول الأهلية لهذا البرنامج وما يغطيه من تكاليف الرعاية الصحية يرجى زيارة موقع

[findlink.at/canada.ca](http://findlink.at/canada.ca) أو [findlink.at/ifhp](http://findlink.at/ifhp)



## طبيب العائلة

يلعب طبيب العائلة دوراً هاماً في صحة ورفاهية عائلتك. وعادة ما يكون أول شخص تقوم بالاتصال به إذا مرضت أو احتجت إلى المشورة الطبية وسوف يحولك إلى طبيب أخصائي، إذا لزم الأمر. وعلى أية حال، ففي بعض مناطق أونتاريو قد يكون من الصعب العثور على طبيب للعائلة. وفيما يلي بعض الطرق للبدء في البحث:

احصل على خدمات ربط الرعاية الصحية

Health Care Connect التي توفرها

Ontario Ministry of Health and

Long-Term Care والتي ترشدك إلى أطباء

العائلة في منطقتك. يمكنك الاتصال بالخط

الساخن لخدمة Health Care Connect على

الرقم [1-800-445-1822](tel:1-800-445-1822) أو زيارة الموقع

[findlink.at/hc-connect](http://findlink.at/hc-connect) أو [ontario.ca](http://ontario.ca)

استخدم خدمة "البحث عن طبيب" والمتوفرة عبر

College of Physicians and Surgeons

of Ontario. ولاستخدام هذه الخدمة، فم زيارة

الموقع [cpso.on.ca](http://cpso.on.ca)

تحدث إلى مرشد الاستقرار في منطقتك.

استشر الأقارب والأصدقاء.

## الرعاية الصحية الهاتفية في أونتاريو

للحصول على المشورة الصحية غير الطارئة من ممرضة/ممرض، اتصل على الرقم [1-866-797-0000](tel:1-866-797-0000) طوال 24 ساعة في اليوم، على مدار الأسبوع. هذه الخدمة متاحة باللغتين الإنجليزية والفرنسية وبحجم 110 لغة أخرى. يتوفر خط مخصص للطابعة عن بُعد TTY للمعاقين: [1-866-797-0007](tel:1-866-797-0007).

## المراكز الطبية العامة

إذا لم يكن لديك طبيب عائلة، أو إذا لم يكن بوسعك الانتظار للحصول على موعد، يمكنك زيارة أحد المراكز الطبية العامة في منطقتك. سوف تحتاج إلى إظهار بطاقة التأمين OHIP الخاصة بك. يمكنك تحديد موقع عيادة قريبة منك في خيارات الرعاية الصحية على الموقع: [www.ontario.ca](http://www.ontario.ca) أو [findlink.at/hcoptions](http://findlink.at/hcoptions)

## مراكز الصحة المجتمعية

للغثور على مركز صحي مجتمعي والحصول على مزيد من المعلومات، فم زيارة الموقع: [health.gov.on.ca](http://health.gov.on.ca) أو [findlink.at/healthcare](http://findlink.at/healthcare)

## طب الأسنان

استخدم خدمة "البحث عن طبيب أسنان" والمتوفرة عبر Ontario Dental Association، وذلك على الموقع: [youroralhealth.ca](http://youroralhealth.ca) أو [findlink.at/013](http://findlink.at/013)

## التأمين الصحي الخاص

راجع موقع الصفحات الصفراء عبر الإنترنت، وذلك على العنوان التالي: [yellowpages.ca](http://yellowpages.ca)





## طب الأسنان

لا تغطي خطة التأمين OHIP عادة تكاليف العلاج في عيادة طبيب الأسنان، برغم أنها تغطي تكلفة بعض خدمات طب الأسنان التي يجب توفيرها في المستشفى.

يمكنك الحصول على بعض خدمات طب الأسنان مجاناً للأطفال دون سن السابعة عشرة من خلال وحدة الصحة العامة المحلية في منطقتك. لمعرفة المزيد عن برنامج Healthy Smiles Ontario، اتصل بالرقم 1-800-268-1153 أو فُم بزيارة موقع Ontario Ministry of Health: [ontario.ca/findlink.at/smiles-ont](http://ontario.ca/findlink.at/smiles-ont) أو



## الرعاية الصحية العقلية

تغطي خطة التأمين الصحي OHIP خدمات الرعاية الصحية النفسية التي يقدمها الأطباء النفسيون. إن تكلفة بعض خدمات الرعاية الصحية العقلية المقدمة من قبل أخصائيين مثل علماء النفس والأخصائيين الاجتماعيين غير مشمولة بخطة التأمين الصحي OHIP إذا طُلبت هذه الخدمة بشكل مباشر. ولكن عند طلبها عبر مركز ممول حكومياً كمركز أو مستشفى للرعاية العقلية، أو مركز صحي مجتمعي، فإن هذه الخدمات تكون مجانية.

لمعرفة المزيد عن خدمات الرعاية الصحية النفسية في أونتاريو، اتصل بخط المساعدة للصحة النفسية في أونتاريو على الرقم 1-866-531-2600 أو فُم بزيارة الموقع [connexontario.ca](http://connexontario.ca)



للوصول إلى خطوط المساعدة الهاتفية المجانية للأشخاص الذين يعانون من الأمراض العقلية، ومشاكل تعاطي المخدرات أو المقامرة، فُم بزيارة موقع ConnexOntario على العنوان: [connexontario.ca](http://connexontario.ca)

## الترصد الطبي

قبل وصولك إلى كندا كمقيم، ربما أجري لك فحص طبي أُبلغت خلاله بأنك ستحتاج إلى فحص آخر عند الوصول. وهذا ما يسمى الترصد الطبي، ويهدف لضمان كونك في صحة جيدة.

إذا كان هذا هو الحال، يجب عليك الاتصال بسلطة الصحة العامة في منطقتك في غضون 30 يوماً من وصولك إلى أونتاريو. إذا لم تقم بالإبلاغ عن وصولك، فقد تتعرض لمشاكل بخصوص عملية هجرتك. لإيجاد موقع وحدة الصحة العامة المحلية في منطقتك، قم بزيارة [ontario.ca](http://ontario.ca) أو [findlink.at/ph-units](http://findlink.at/ph-units)



## الطوارئ الطبية

إذا أصبت أنت أو أي فرد من عائلتك بمشكلة صحية طارئة تهدد حياتك أو حياته بالخطر، اتجه إلى أقرب هاتف واتصل بالرقم 911. سوف يتم إرسالك بعامل هاتف الطوارئ الذي سيقوم بإرسال سيارة إسعاف إلى موقعك. ويعمل في سيارات الإسعاف مسعوفين يمكنهم تزويد العلاج الفوري. لدى مراكز الإسعاف مترجمين فوريين يتحدثون بأكثر من 170 لغة.

يُرجى العلم أنك مطالب عادةً بدفع جزء من تكاليف خدمة سيارة الإسعاف. لمزيد من المعلومات يُرجى زيارة: [ontario.ca](http://ontario.ca) أو [findlink.at/ambulance](http://findlink.at/ambulance)



كما يمكنك التوجه إلى قسم الطوارئ في أقرب مستشفى. تفتح أقسام الطوارئ عادةً 24 ساعة في اليوم طيلة أيام الأسبوع. إذا لم تكن لديك تغطية بموجب خطة التأمين OHIP، سيتوجب عليك دفع تكلفة أية خدمات تتلقاها.

## التطعيمات

تطبق أونتاريو برنامجاً للتطعيم (أو التمتعيع) لوقاية البالغين والأطفال من الأمراض المختلفة. إذا كان قد تم تطعيمك أنت أو أطفالك، أحضر سجلاتك معك عندما تحضر إلى أونتاريو.

إذا لم تكن أنت أو أطفالك قد تلقيت أية تطعيمات، تحدث إلى طبيب العائلة أو الطاقم الطبي في المركز الصحي المجتمعي لمعرفة التطعيمات التي تحتاج إليها. قد تحتاج إلى تزويد مدرسة طفلك بسجل التطعيمات التي تلقاها.

لمعرفة المزيد عن برنامج التطعيم المتبع في أونتاريو، فُم بزيارة موقع Ministry of Health: [ontario.ca](http://ontario.ca) أو [findlink.at/immuneinfo](http://findlink.at/immuneinfo)



## أمور تستوجب التفكير

كيف يمكنني إيجاد طبيب عائلة؟

كيف يمكنني إيجاد طبيب أسنان؟

أين يوجد أقرب مركز طبي عام؟

أين يوجد أقرب مركز صحي مجتمعي؟

ما الخدمات التي لا تغطيها خطة التأمين الصحي OHIP؟

ما هي تكلفة الخدمات التي لا تغطيها خطة التأمين الصحي OHIP؟

هل يقدم لي صاحب العمل تأميناً صحياً يغطي تكاليف علاج الأسنان و/أو الدواء الموصوف من الطبيب؟

لدى سفري خارج كندا، هل تغطي خطة التأمين الصحي OHIP نفس النفقات الطبية التي تغطيها في أونتاريو؟

WTC: Welcome to Canada

WTC: Welcome to Canada

## خدمات المستهلكين

أحيانا تؤدي الأشياء البسيطة إلى تغيير كبير. وعلى سبيل المثال، فإن الحصول على هاتف، واستخدام الإنترنت، وشراء الخضروات والفواكه كلها أمور هامة في عملية استقرار كل فرد.

### وعي المستهلك

تزخر سوق أونتااريو بالسلع والخدمات المفيدة. تخضع جميع التعاملات التجارية لقوانين تحمي كلا من المستهلك والتاجر.

أصدرت الحكومات الفدرالية والمقاطعية وحكومة المنطقة Canadian Consumer Handbook وذلك لمساعدتك على أن تكون مستهلكا متنورا. يقدم الدليل معلومات واسعة مثل التسوق عبر الإنترنت، والتعامل مع البنوك، والإسكان وترميم المنازل. تقوم وزارة خدمات المستهلكين في أونتااريو بإدارة



عناية حماية المستهلك. لمزيد من المعلومات، قم بزيارة الموقع: [ontario.ca/consumerprotection](http://ontario.ca/consumerprotection) أو [findlink.at/consrights](http://findlink.at/consrights)

### خدمات الهاتف والإنترنت

في المناطق الحضرية، يتوفر العديد من الخيارات لخدمات الهاتف والإنترنت. لكن هذه الخيارات تقل في المناطق الريفية.

تقدم العديد من الشركات عروض الدمج، أو الجمع، لهاتفك (الهاتف الجوال والأرضي) والإنترنت (إضافة إلى عروض التلفاز) مقابل خصم معين. الخطط الأسرية تمثل أيضا وسيلة جيدة لدمج خدمات الهاتف الجوال، وتوفير المال. إن بطاقات الاتصال للمسافات البعيدة والمكالمات الدولية هي أيضا من بين الخيارات المتاحة.

عليك قراءة وفهم جميع التفاصيل في أي عقد قبل التوقيع عليه.

تقدم العديد من المكتبات في أونتااريو خدمة الإنترنت المجانية عند حصولك على بطاقة المكتبة. إذا كان لديك جهاز كمبيوتر محمول لاسلكي، يمكنك الذهاب إلى أماكن تقدم خدمة لاسلكية مجانية لاستخدامها (تعرف أيضا بالنقاط الساخنة للواي فاي *Wi-Fi hotspots*) مثل بعض المطاعم والمقاهي.

### الخدمة البريدية

Canada Post هي خدمة بريدية وطنية لها مكاتب فرعية في معظم البلدات والمدن والمراكز الريفية. يمكنك إرسال واستقبال الطرود البريدية من أي من هذه المواقع. يمكنك أيضا إدارة ودفع الفواتير عبر الإنترنت من خلال خدمة epost. فم زيارة الموقع: [www.epost.ca/service/landingPage.a](http://www.epost.ca/service/landingPage.a)

### شراء المواد الغذائية

تعرض محال البقالة تشكيلة واسعة من الأطعمة الطازجة ومواد البقالة. يمكنك أيضا شراء الطعام من البقالات الصغيرة الحجم (التي تباع بأسعار أعلى من المتاجر الكبيرة عادة)، أو من المحال الصغيرة لبيع الخضار والفواكه، أو من محلات الجزارة والمخابز. كما توجد أسواق المزارعين في العديد من المناطق حيث يمكنك شراء المنتجات الزراعية المحلية.

### البقشيش

غالبا ما يعطي الناس بقشيشا ماليا للشخص الذي يقوم على خدمتهم في المطاعم، والحانات، والفنادق وسيارات الأجرة. البقشيش ليس إجباريا، بل هو طريقة لإظهار تقديرك للخدمة الجيدة.

عادة ما يتراوح البقشيش بين 10 إلى 15 في المئة من قيمة الفاتورة.

### الحاجة الماسة لتأمين الطعام

إذا احتجت أنت و/أو عائلتك للطعام ولم يكن بمقدورك شراءه، يمكنك الحصول عليه بالمجان من بنك الطعام في منطقتك. إذا أردت العثور على بنك طعام، تحدث مع مركز الإستقرار المحلي. يمكنك أيضا الاتصال بمؤسسة **Feed Ontario** على الرقم **416-656-4100** أو زيارة موقع [feedontario.ca](http://feedontario.ca) مستشارا للاستقرار [settlement.org/index.asp](http://settlement.org/index.asp)

Canadian Consumer Handbook  
[consumerhandbook.ca](http://consumerhandbook.ca)

Canada Post  
[canadapost.ca](http://canadapost.ca)  
1-866-607-6301

الهاتف وخدمات الإنترنت  
[findlink.at/dailylife](http://findlink.at/dailylife) أو [settlement.org](http://settlement.org)

أسواق المزارعين  
[farmersmarketsontario.com](http://farmersmarketsontario.com)





## السكن

يعتبر السكن من الهموم الرئيسية لجميع القادمين الجدد: فالحصول على منزل مريح وبتكلفة معقولة يشكل جزءاً هاماً من عملية الاستقرار.



### السكن المؤقت

عند وصولك إلى كندا، قد تحتاج إلى مكان مؤقت للإقامة أثناء بحثك عن شقة، أو كوندو أو منزل للإيجار أو الشراء. يمثل النزل (Hostel) بديلاً منخفض التكلفة للإقامة في الفنادق. توفر النزل إما غرفة خاصة أو أسرة في غرفة كبيرة تتشارك فيها مع أشخاص آخرين، حيث تتشارك معهم أيضاً الحمام والمطبخ. لإيجاد نزل أو فندق:

• قم بزيارة دليل الصفحات الصفراء: [yellowpages.ca](http://yellowpages.ca)

• ابحث في الإنترنت عن الموقع السياحي للمدينة أو البلدة التي ستقوم بالاستقرار فيها، ومن ثم قراءة إعلانات السكن.

• قم بشراء دليل سياحي لكندا، والذي يحتوي على قائمة بالفنادق والنزل.

WTC: Welcome to Canada

### أنواع السكن في أونتاريو

- شقة للإيجار - شقة بغرفة نوم واحدة، أو اثنتين أو ثلاثة في مبنى أو منزل؛ تضم وحدات العزاب غرفة واحدة التي تُستخدم كمنطقة معيشة وغرفة نوم في الوقت نفسه. تحتوي جميع الشقق على مطبخ وحمام.
- غرفة للإيجار - تقسم المنازل الكبيرة في بعض الأحيان إلى العديد من غرف النوم الخاصة التي يتم تأجيرها لأفراد يتشاركون في المطبخ والحمام؛ وهو ما يطلق عليه أحياناً المنازل المقسمة إلى غرف.
- شقة في مجمع (الكوندو) - تقع معظم هذه الشقق في المباني الشاهقة التي تضم العديد من الوحدات. يدفع المالك رسم شهري للصيانة.
- منزل - تحاط المنازل المنفصلة بأسوار تحدد الملكية؛ أما البيوت شبه المنفصلة فتتقاسم جداراً مع منزل آخر على أحد الجانبين؛ وتتشارك المنازل المتصلة (townhouses) جداراً على كلا الجانبين.

WTC: Welcome to Canada





الطريقة الأكثر شيوعاً للعثور على مساكن للإيجار هي البحث في الإعلانات المبوبة في الجريدة المحلية: [newspaperscanada.ca](http://newspaperscanada.ca) أو [findlink.at/newspapers](http://findlink.at/newspapers)

يمكنك أيضاً:

التجول في المناطق التي ترغب السكن فيها والبحث عن لافتات "شقة خالية" أو "للإيجار" المعلقة على المبنى.

سؤال الأصدقاء، والأقارب، والمزلاء في العمل عن مساكن للإيجار.

تفحص اللوحات الإخبارية في المكتبات، والمتاجر، ومراكز المجتمع

زيارة الموقع [viewit.ca](http://viewit.ca)

لمعرفة المزيد عن استئجار المساكن في أونتاريو، قم بزيارة المواقع المدرجة في شريط المعلومات على جانب الصفحة.

تتفاوت تكلفة استئجار منزل في مختلف أنحاء المقاطعة.

وبشكل عام، فإن تكاليف السكن تكون أعلى في المناطق

الحضرية الكبيرة عنها في المدن أو البلدات الصغيرة. قد توجد

أيضاً اختلافات كبيرة بين الأحياء المختلفة في مدينة كبيرة مثل

تورنتو. ينصح معظم الخبراء الكنديين بالألتف ما لا يزيد عن

30 في المئة من دخلك على تكاليف السكن.

#### التوقيع على عقد الإيجار

يتطلب العديد من الملاك عقد إيجار، والذي هو عقد قانوني. ينبغي

أن يبين عقد الإيجار مدة عقد الإيجار (عادة 12 شهراً)، ومبلغ

الإيجار، والأمور المشمولة في الإيجار مثل مواقف السيارات، أو

تلفزيون الكابل، أو الكهرياء أو الغاز.

يتطلب العديد من الملاك أيضاً وديعة بقيمة إيجار شهر واحد. وسيتم

اعتبار هذه الوديعة على أنها إيجار آخر شهر من إقامتك.

#### دفع الإيجار

عليك عادة أن تدفع الإيجار في اليوم الأول من كل شهر بوحدة من ثلاث طرق:

- الدفع النقدي - تأكد من الحصول على إيصال باستلام لكامل المبلغ.
- الشيكات المؤجلة - شيكات مكتوب عليها تاريخ مستقبلي، والتي لا يمكن صرفها حتى ذلك التاريخ. قد يطلب منك مالك العقار شيكات مؤجلة للدفع لتغطية فترة عقد الإيجار بالكامل.
- الشيكات المصدقة - شيكات مضمونة من قبل البنك الذي تتعامل معه. قد يطلب مالك العقار استلام شيكين مصدقين بقيمة إيجار الشهر الأول والأخير.
- السحوبات المصرفية الآلية - تُتيح لك الدفع آلياً من حسابك المصرفي إلى حساب آخر.

تحويل الأموال عبر البريد الإلكتروني - طريقة لإرسال الأموال مباشرة من حساب مصرفي إلى حساب آخر، عبر البريد الإلكتروني، باستخدام الخدمات المصرفية عبر الإنترنت.

WTC: Welcome to Canada

#### التأجير: الحقوق والمسؤوليات

قانون الإيجارات السكنية (RTA) هو القانون الذي ينظم المباني السكنية في أونتاريو. يشمل هذا القانون على جميع القواعد التي يجب أن يتبعها الملاك والمستأجرون، بما في ذلك وتيرة ومقدار الزيادة التي يمكن لمالك العقار إضافتها على قيمة الإيجار، ومدة الإشعار الذي يتوجب عليك تقديمه إلى مالك العقار عندما تريد الخروج.

لقراءة المزيد عن قانون الإيجارات السكنية، قم بزيارة موقع [Ministry of Municipal Affairs and Housing](http://Ministry of Municipal Affairs and Housing): [ontario.ca](http://ontario.ca) أو [findlink.at/rtact](http://findlink.at/rtact)

الملاك والمستأجرون، اتصل بمجلس المالكين والمستأجرين على الرقم [1-888-332-3234](tel:1-888-332-3234) قم بزيارة الموقع [sjto.gov.on.ca/itb](http://sjto.gov.on.ca/itb)

#### السكن المدعوم

توجد في معظم مدن أونتاريو بعض المساكن التي تدعمها الحكومة (والتي كثيراً ما تسمى المساكن المدعومة)، حيث يحدّد مبلغ الإيجار وفقاً لدخل المستأجر. قد يستغرق وقت الانتظار للحصول على هذه المساكن فترة طويلة، تصل إلى عدة سنوات في بعض الأحيان.

للحصول على مزيد من المعلومات حول السكن المدعوم في منطقتك، تحدث إلى مرشد الاستقرار في منطقتك.

#### Ontario Ministry of Municipal Affairs & Housing

لقراءة المزيد عن استراتيجيات الإسكان التي تتبعها الوزارة، قم بزيارة الموقع: [www.mah.gov.on.ca](http://www.mah.gov.on.ca) أو [findlink.at/ont-mmah](http://findlink.at/ont-mmah)

#### & Canada Mortgage Housing Corporation

لقراءة دليل *Renting Your First Home in Canada: What Newcomers Need to Know*، قم بزيارة الموقع: [cmhc.ca](http://cmhc.ca) أو [findlink.at/cmhcnc](http://findlink.at/cmhcnc)

#### Settlement.org

للاطلاع على معلومات تفصيلية عن الإسكان في أونتاريو، قم بزيارة الموقع: [settlement.org](http://settlement.org) أو [findlink.at/housinginf](http://findlink.at/housinginf)

#### Housing Help Association of Ontario

للتعرف على الخدمات المقدمة للأشخاص الذين لا مأوى لهم أو الذين قد يصبحون بلا مأوى، قم بزيارة الموقع: [findhousinghelp.ca](http://findhousinghelp.ca)



## المساكن التعاونية غير الهادفة للربح

تعود ملكية المساكن التعاونية وتتم إدارتها من قبل أشخاص يعيشون فيها. في المساكن التعاونية غير الهادفة للربح، غالباً ما تكون قيمة الإيجارات أقل من المتوسط. يتوقع من أعضاء التعاونية أن يساعدا في إدارة وصيانة التعاونية. عادة ما تكون هناك فترة انتظار طويلة للحصول على سكن تعاوني، والتي تتراوح عموماً بين سنتين إلى أربع سنوات. لإيجاد قائمة بالمساكن التعاونية غير الهادفة للربح في منطقتك، يمكنك البحث على الإنترنت عن الكلمات التالية: مساكن تعاونية غير هادفة للربح *non-profit co-op housing*.

WTC: Welcome to Canada



## إسكان طلاب ما بعد المرحلة الثانوية

توفّر العديد من الجامعات والكليات مساكن لطلابها. لمزيد من المعلومات، يمكنك الاتصال بإدارة الإسكان في الجامعة أو الكلية التي تخطط للدراسة فيها.

وفي بعض الأحيان، تتوفر المساكن في الجامعات والكليات لغير الطلاب خلال فترة الصيف. وقد تمثل هذه مكاناً اقتصادياً للإقامة بالنسبة للقادمين الجدد والمسافرين.

WTC: Welcome to Canada

## السكن في حالات الطوارئ (الملاجئ)

توفّر الملاجئ سكناً قصير المدى للأشخاص الذين لا مأوى لهم أو الذين يتعرضون لأزمة. إذا تم طردك من منزلك أو إذا كنت في خطر التعرض للإيذاء في المنزل، يمكنك البقاء في ملجأ. هناك قائمة بأرقام هواتف الملاجئ المحلية في بداية دليل الهاتف الخاص بك، مع أرقام الطوارئ الأخرى. يمكنك أيضاً الاتصال بالرقم 211.

WTC: Welcome to Canada

## المساكن المخصصة لكبار السن

يمكنك العثور على المساكن المحلية المدعومة حكومياً، والمخصصة لكبار السن، في الصفحات الزرقاء من دليل الهاتف الخاص بك. وللمساكن الخاصة لكبار السن، ابحث في الصفحات الصفراء أو قم بزيارة الموقع: [yellowpages.ca](http://yellowpages.ca)

للحصول على معلومات حول مجموعة متنوعة من الخدمات المخصصة لكبار السن، بما في ذلك الإسكان، يمكنك الاتصال Ontario Senior's Secretariat على الرقم 1-888-910-1999 أو قم بزيارة الموقع: [seniors.gov.on.ca](http://seniors.gov.on.ca) أو [findlink.at/seniorguid](http://findlink.at/seniorguid)

## قانون أونتاريو لحقوق الإنسان والإسكان

وفقاً لقانون حقوق الإنسان في أونتاريو، لا يجوز معاملة أي شخص بطريقة غير عادلة بسبب عرقه، أو سللته، أو موطنه الأصلي، أو لونه، أو أصله الإثني، أو جنسيته، أو عقيدته (ديانته)، أو عمره، أو جنسه، أو توجهه الجنسي، أو سجل جرائمه، أو حالته الاجتماعية، أو زواجه من مثيل جنسه، أو حالته العائلية، أو إعاقته.

لمزيد من المعلومات حول حقوقك، قم بزيارة الموقع الإلكتروني Ontario Human Rights Commission على العنوان: [ohrc.on.ca](http://ohrc.on.ca) أو [findlink.at/ohrhousing](http://findlink.at/ohrhousing)

## شراء منزل

يتطلب شراء منزل كثيراً من التخطيط، لذلك فمن المستحسن أن تبدأ في جمع المعلومات في أقرب فرصة ممكنة.

للمشتريين للمرة الأولى، يُنصح بقراءة دليل Canada Mortgage and Housing Corporation للقادمين الجدد الذين يرغبون في شراء منزل، والمتوفر على الموقع: [cmhc.ca](http://cmhc.ca) أو [findlink.at/cmhcnc](http://findlink.at/cmhcnc)

عندما تحاول الحصول على قرض عقاري لشراء منزل، فمن الضروري أن تمتلك تاريخاً ائتمانياً جيداً. وباعتبارك وافداً جديداً، قد لا يكون لديك تاريخ ائتماني يمكن أن تعترف به البنوك الكندية. وبالتالي، فستحتاج إلى البدء في بناء تاريخك الائتماني في أقرب فرصة ممكنة. تحدث مع ممثل خدمة العملاء في البنك الذي تتعامل معه حول كيفية بناء التاريخ الائتماني.

عندما تكون مستعداً لتقديم عرض لشراء منزل، فمن الحكمة جعل شراءك للمنزل مشروطاً باجتياز اختبار التفتيش المهني على المنازل. فإذا وجد المفتش حاجة لإجراء إصلاحات، سيكون بوسعك إلغاء عرضك أو تغييره.

WTC: Welcome to Canada

## أمور تستوجب التفكير

هل توجد جمعية تعاونية غير ربحية للإسكان في المنطقة التي أريد أن أعيش فيها؟ كيف أتقدم بطلبها إليها؟

كيف يمكن إدراج اسمي في قائمة الانتظار للسكن المدعوم؟

إذا قررت شراء منزل، فأني بنك أو اتحاد ائتماني سيوفر لي الرهن العقاري؟

إذا قررت شراء منزل، كم ما هو المبلغ المطلوب كدفعة أولى؟

أي النفقات مشمولة في إيجاري: التدفئة؟ التبريد؟ الأجهزة المنزلية مثل الثلاجة والموقد؟



## المشاركة المجتمعية

يمكن للبرامج المجتمعية والترفيهية مساعدتك في الالتقاء بالناس، وتحسين مهاراتك اللغوية، والاستمتاع بالأنشطة الترويحية. تعرف على الأنشطة المجتمعية المتاحة لك ولعائلتك.

### مراكز الترفيه المجتمعية

توجد في كل مدينة في أونتاريو مراكز مجتمعية وبرامج ترفيهية عامة يمكنك استخدامها. تضم جميع المراكز أماكن يمكن فيها للمجموعات المحلية أن تلتقي، كما يوجد في بعض المراكز ساحات للترجل، وأحواض للسباحة، وقاعات للجمباز والألعاب الرياضية. تتسم هذه الأماكن والبرامج بكونها مجانية أو ذات كلفة منخفضة.

لمزيد من المعلومات حول الأنشطة والبرامج المحلية في مركز ترفيهي مجتمعي في منطقتك، تحدّث إلى مرشد الاستقرار في منطقتك، أو اتصل بالرقم 211، أو ابحث في الصفحات الزرقاء من دليل الهاتف الخاص بك أو ابحث في الإنترنت باستخدام عبارات البحث: مركز ترفيهي مجتمعي + اسم مدينتك.

### المكتبات العامة

في المكتبة العامة المحلية في منطقتك، يمكنك الحصول على الكتب والأقراص المدمجة CDS، وأقراص الفيديو الرقمية DVDs، والمجلات والصحف باللغة الإنجليزية وغيرها من اللغات. كما توفر معظم المكتبات وصولاً مجانياً إلى شبكة الإنترنت. تنظّم المكتبات مجموعة متنوعة من البرامج المخصصة للكبار والأطفال، بما في ذلك نوادي القراءة ورواية القصص، وفصول تعليم اللغة للقدامين الجدد وقراءات الكتب من قبل المؤلفين. وكذلك توفر بعض المكتبات معلومات ودعمًا بخصوص التوظيف.

لتحديد موقع المكتبة العامة في منطقتك، قم بزيارة موقع

Ministry of Heritage, Sport, Tourism  
and Culture Industries  
findlink.at/opl أو ontario.ca

للحصول على بطاقة المكتبة، فستحتاج إلى هوية رسمية (جواز سفر أو رخصة قيادة) وإثبات لمكان السكن (مثل فاتورة هاتف، أو كهرباء، أو كيبيل تلفازي).

### أماكن العبادة

بموجب ميثاق الحقوق والحريات، يتمتع الكنديون بحرية ممارسة شعائرهم الدينية. في حين أونتاريو هي مجتمع علماني، فإن أهل أونتاريو يعبرون عن إيمانهم من خلال التجمع في الكنائس، والمساجد، والمعابد وغيرها من دور العبادة.

يمكنك العثور على مكان للعبادة بالقرب منك عن طريق البحث في الإنترنت باستخدام كلمات البحث: أماكن العبادة + اسم مدينتك.

### العمل التطوعي

أن تتبرع ببعض من وقتك في سبيل قضايا جديرة ليهي طريقة جيدة للتعرف على الآخرين، واكتساب خبرة في العمل، وتوسيع معلوماتك عن مجتمعك. كما أن العمل التطوعي قد يكون عاملاً مفيداً في عملية بحثك عن العمل، حيث يمكنك بناء شبكة علاقات قيّمة. في العديد من المؤسسات، يطلب منك جلب شهادة سجلك الجنائي من الشرطة كشرط لقبولك كمتطوع.

لمعرفة المزيد عن العمل التطوعي وإيجاد مركز المتطوعين في منطقتك، قم بزيارة موقع  
Ontario Volunteer Centre Network  
ovcn.ca

فم بزيارة موقع، Ministry of Children,  
Community and Social Services  
mcss.gov.on.ca  
أو findlink.at/mci-active

اسأل مرشد الاستقرار عن فرص العمل التطوعي في منطقتك.

اتصل بالرقم 211





## المواصلات

سواء كنت بحاجة للذهاب إلى عملك، أو استكشاف الحي الجديد الذي تسكنه، أو توصيل أطفالك إلى المدرسة، فإن التجول في أنحاء مدينتك أو بلدتك الجديدة يمثل عاملاً رئيسياً للاستقرار في مجتمعك.

للعثور على شركات تأجير السيارات والخدمات المحلية لمشاركة السيارات، تصفح الصفحات الصفراء في دليل الهاتف المحلي أو قم بزيارة الموقع

### الحصول على رخصة القيادة

إن كنت تملك رخصة قيادة صادرة من بلدك، فهي سارية المفعول لمدة 60 يوماً من تاريخ وصولك إلى كندا. وبعد ذلك، ولكي تستطيع القيادة في أونتاريو، عليك استخراج رخصة قيادة صادرة من أونتاريو.

سيتم أخذ تاريخك السابق لقيادة السيارات بعين الاعتبار عند التقدم بطلب للحصول على رخصة قيادة صادرة من أونتاريو. وعلى أية حال، فسواء كانت لديك رخصة سابقة أم لا، فقد تحتاج إلى اجتياز اختبار تحريري حول قواعد المرور في أونتاريو، واختبار واحد أو اختبارين للقيادة على الطريق.

رخصة القيادة هي بطاقة هوية رسمية

إذا اخترت عدم الحصول على رخصة قيادة ورغبت في الحصول على هوية رسمية، يمكنك التقدم بطلب للحصول على بطاقة تعريف مصورة صادرة من أونتاريو. وتعتبر هذه أيضاً بطاقة هوية رسمية.

للتقدم بطلبك، سوف تحتاج إلى إظهار هوية أصلية تُظهر اسمك القانوني، وتاريخ ميلادك وتوقيعك. وستحتاج أيضاً إلى ملء استمارة الطلب.

لمزيد من المعلومات، قم بزيارة الموقع:

[serviceontario.ca](http://serviceontario.ca)

أو [ontario.ca/government/ontario-photo-card](http://ontario.ca/government/ontario-photo-card)



### المواصلات العامة

المدن الكبيرة في أونتاريو لديها أنظمة متطورة للمواصلات العامة يمكن أن تشمل الحافلات والقطارات وقطارات الأنفاق وقطارات الشوارع الخفيفة. وهناك نظام للدفع عند الركوب في أونتاريو حيث يمكن للراكب أن يدفع نقداً أو باستخدام بطاقة PRESTO التي تستخدم تكنولوجيا البطاقات الذكية.

PRESTO نظام دفع إلكتروني يجعل التنقل في وسائل النقل أسرع وأسهل عن طريق التخلص من الحاجة إلى التذاكر والقطع المعدنية والاشتراكات والنقد. ويعمل نظام PRESTO عبر خدمات المواصلات العامة المحلية في منطقة تورنتو الكبرى ومنطقة هاميلتون الكبرى (GTHA) وأوتاوا، مما يجعل دفع تكلفة رحلتك بسيطاً ومريحاً وأمنياً.

لمزيد من المعلومات، يُرجى زيارة [prestocard.ca](http://prestocard.ca) أو للاستعلام عن المواصلات العامة في منطقتك تحقق من الصفحات الزرقاء في دليل الهاتف، يمكنك أيضاً زيارة [Ministry of Transportation](http://Ministry of Transportation) من خلال موقع [ontario.ca](http://ontario.ca) أو [findlink.at/transit](http://findlink.at/transit)

### آداب المواصلات العامة

تشير آداب السلوك إلى التصرف المهذب في الأماكن العامة. لمزيد من المعلومات حول آداب المواصلات العامة، راجع دليل *Welcome to Canada*.

WTC: Welcome to Canada

### سيارات الأجرة وسيارات النقل المشترك

في معظم مناطق أونتاريو، يمكنك استئجار سيارة أجرة أو استخدام تطبيق سيارات النقل المشترك على هاتفك الخليوي لتنتقل إلى المكان المقصود. قد تكون كلفة سيارات الأجرة باهظة، لذلك اسأل السائق عن الكلفة التقريبية للرحلة قبل البدء فيها. ومن المهم أيضاً أن ترى العداد (الذي يظهر تكلفة الرحلة) بوضوح.

لإيجاد شركة محلية لسيارات الأجرة، تصفح الصفحات الصفراء في دليل الهاتف أو قم بزيارة الموقع [yellowpages.ca](http://yellowpages.ca)

لمزيد من المعلومات حول خدمات النقل المشترك يُرجى زيارة [canada.ca](http://canada.ca) أو [findlink.at/rideshr](http://findlink.at/rideshr)

### استئجار سيارة

قد يكون استئجار سيارة للسفر والقيام بأنشطة أخرى مناسباً إن لم تكن تملك سيارة. اقرأ عقد التأجير بتمعن قبل توقيعه. كما يجب أن يكون لديك تأميناً للسيارة.

في العديد من المدن الكبرى، يمكنك الانضمام إلى خدمة مشاركة السيارات مثل زيبكار Zipcar، والتي تسمح لك باستئجار السيارة لفترات قصيرة للقيام بالمهام المحلية. تمتلك هذه الخدمات عموماً مواقع لاستلام وتسليم السيارات.

### رخصة القيادة

للحصول على معلومات حول الحصول على رخصة قيادة صادرة من أونتاريو، قم بزيارة الموقع: [drivetest.ca](http://drivetest.ca) أو [findlink.at/driverinfo](http://findlink.at/driverinfo)

### مراكز اختبار السائقين

يمكنك العثور على مركز اختبار السائقين في منطقتك في الصفحات الصفراء من دليل الهاتف، أو بزيارة الموقع [yellowpages.ca](http://yellowpages.ca) أو قم بزيارة مراكز اختبار السائقين DriveTest على الموقع: [drivetest.ca](http://drivetest.ca) أو [findlink.at/testcentre](http://findlink.at/testcentre)

### دليل السائقين

لقراءة قواعد الطريق والاستعداد للاختبار التحريري، قم بزيارة الموقع: [ontario.ca](http://ontario.ca) أو [findlink.at/dhandbook](http://findlink.at/dhandbook) يمكنك شراء نسخة مطبوعة من الدليل من أي مركز اختبار السائقين، كما يتوفر في العديد من متاجر البيع بالتجزئة.

### قيادة الدراجات الهوائية والسلامة

اتصل ServiceOntario على الرقم [1-800-267-8097](tel:1-800-267-8097) أو قم بزيارة الموقع: [ontario.ca](http://ontario.ca) أو [findlink.at/cycling](http://findlink.at/cycling)

### خرائط المدن

اقرأ دليل *Welcome to Canada*

WTC: Welcome to Canada





## قواعد القيادة

تتسم العقوبات المفروضة على خرق قوانين القيادة بصرامتها. وفيما يلي نعرض بعض أهم القوانين:

- من أجل أن تتمكن من القيادة، يجب أن تكون لديك رخصة قيادة وأن تكون دائماً بحوزتك.
- يجب أن تمتلك تأميناً على السيارة.
- يجب أن يكون لديك إثبات ملكية السيارة – احتفظ به في السيارة.
- لا تقم مطلقاً بالقيادة بسرعة تزيد عن الحد الأقصى المعلن للسرعة. تتسم الغرامات المفروضة على السرعة المفرطة بكونها مرتفعة وقد تؤدي إلى زيادة تكاليف التأمين.
- يجب على جميع الركاب ارتداء حزام الأمان.
- لا تتناول الكحول عند قيادة السيارة مطلقاً. إذا وجدت الشرطة أنك تقود السيارة ومستوى الكحول في دمك يزيد عن الحد القانوني، فستكون العقوبات وخيمة.
- لا تقم أبداً باستعمال هاتفك الجوال أثناء القيادة، إلا إذا كان جهازاً يمكن استخدامه دون اليدين.

يجب أن يتنقل الرضع والأطفال الصغار في مقاعد مخصصة للسيارات.

- لا تستخدم أبداً أجهزة الاتصال أو الترفيه المحمولة باليد أثناء القيادة إلا إذا كانت مثبتة جيداً أو مركبة في لوحة القيادة.

• الأكل والشرب والتزيين والتدخين والقراءة ومحاولو التقاط شيء ما جميعها أشياء قد تؤدي إلى القيادة المهملة أو الخطرة.

لا تُعدّ السيارة أبداً بعد تعاطي القنب، فقيادة سيارة

في حالة عدم اتزان بسبب القنب عمل غير قانوني وخطير تترتب عليه عقوبات شديدة وقد يتسبب بإيقاف رخصتك. لمزيد من المعلومات يُرجى زيارة [ontario.ca/page/cannabis-and-driving](http://ontario.ca/page/cannabis-and-driving)

## التأمين

تطبّق أونتاريو خطة للتأمين الشامل. وهذا يعني أن شركة التأمين الخاصة بك تدفع تكلفة إصلاح أي ضرر يصيب سيارتك، سواء كان الضرر ناجماً عن خطأك أو خطأ السائق الأخر.



يمكنك معرفة المزيد عن التأمين الشامل بزيارة [Insurance Bureau of Canada](http://Insurance Bureau of Canada) على العنوان: [findlink.at/hofault](http://findlink.at/hofault) أو [ibc.ca](http://ibc.ca)

تتفاوت تكلفة التأمين على السيارات من شركة إلى أخرى. اتصل بالعديد من الشركات لطلب عرض أسعار، أو اتصل بأحد وسطاء التأمين، الذي سيحاول أن يحصل لك على أفضل عرض. يمكنك الحصول على بيانات الاتصال الخاصة بالوسطاء وشركات التأمين على الموقع [yellowpages.ca](http://yellowpages.ca) أو عن طريق البحث في الإنترنت.

## قيادة الدراجات الهوائية

تعتبر قيادة الدراجات الهوائية في أونتاريو طريقة جيدة للتنقل. يوجد في بعض المدن حارات خاصة بركوب الدراجات الهوائية للتنقل، كما قد تضم طرقاً مخصصة لقائدي الدراجات الهوائية لأغراض الترفيه. إذا قررت أن تقود دراجة هوائية في أونتاريو، فمن المهم أن تدرك أن الدراجة الهوائية تعتبر مركبة وفقاً لقانون السير على الطريق العام (HTA)، وهذا يعني أنك كسائق لدراجة هوائية لديك نفس الحقوق وعليك نفس الواجبات من حيث الالتزام بجميع لوائح قوانين السير.

من المهم أيضاً أن تعلم أنه، وفقاً للقانون، يجب على كل سائق لدراجة هوائية دون سن الثامنة عشرة أن يرتدي خوذة معتمدة للدراجات الهوائية.

## أمور تستوجب التفكير

إذا قررت عدم الحصول على رخصة قيادة في أونتاريو فأنت هوية عليها صورتها شخصية صادرة عن الحكومة يمكنني استخدامها؟

إذا اشتريت سيارة، فما هو المبلغ الذي سأنفقه للحصول على تأمين السيارة وتسجيل المركبة وترخيصها؟



## الحقوق والخدمات القانونية

إن القوانين الفيدرالية والمقاطعية والإقليمية تحمي الحقوق الفردية والحريات مثل الحرية والمساواة. ويستند نظامنا القانوني إلى سيادة القانون والمبادئ الديمقراطية.

### قانون حقوق الإنسان في أونتاريو

يحمي قانون حقوق الإنسان في أونتاريو الأفراد من التمييز والمضايقات. فهذا القانون يحظر التمييز ضد الفرد في العمل، والسكن، والخدمات بسبب عرقه، وسلالته، وموطنه الأصلي، ولونه، وأصله الإثني، وتوجهه الجنسي، وحالته الإجتماعية، وزواجه من مثيل جنسه، وحالته العائلية، أو إعاقته. لمزيد من المعلومات حول قانون حقوق الإنسان في أونتاريو وتطبيقه، قم بزيارة الموقع الإلكتروني Ontario Human Rights Commission: [ohrc.on.ca](http://ohrc.on.ca)

### الميثاق الكندي للحقوق والحريات

يكفل الميثاق الكندي للحقوق والحريات حماية نفس الحقوق والحريات لكل من الرجال والنساء:

حرية التعبير عن معتقداتك وآراءك الخاصة.

حرية التعبير عن معتقداتك وآراءك الخاصة.

حرية ممارسة شعائر دينك.

الحق في العيش في أي مكان في كندا.

الحق في الحماية من الاعتقال أو الاحتجاز دون وجه حق أو على نحو ظالم، والحق في الحصول على الإجراءات القانونية الواجبة. وهذا يعني أنه يتوجب على الحكومة احترام جميع حقوقك المكفولة بموجب القانون.

الحق في التمتع بحماية متساوية والاستفادة العادلة من القانون دون تمييز على أساس العرق، أو الأصل القومي أو العرقي، أو اللون، أو الدين، أو الجنس، أو السن أو الإعاقة العقلية أو الجسدية.

الحق في الحصول على خدمات من الحكومة الفيدرالية باللغة الإنجليزية أو الفرنسية.

يمكنك قراءة الميثاق على موقع [justice.gc.ca](http://justice.gc.ca) أو [findlink.at/constiacts](http://findlink.at/constiacts)



WTC: Welcome to Canada





في أونتاريو، سن الرشد هو 18، وهو السن الذي يعتبر فيه الشخص راشداً من الناحية القانونية، أما سن الموافقة على ممارسة النشاط الجنسي هو 16 عاماً. إن كافة أوجه النشاط الجنسي التي تتم دون موافقة تُعد جريمة. لمزيد من المعلومات حول سن الرشد، فمُ بزيارة الموقع: [justice.gc.ca](http://justice.gc.ca) أو [findlink.at/ageconsent](http://findlink.at/ageconsent)

#### العثور على محام



بإمكان مرشد الإستقرار مساعدتك في العثور على مُحامٍ ذي خبرة وفقاً لحاجتك.

ابحث في الصفحات الصفراء في دليل الهاتف المحلي أو فمُ بزيارة الموقع: [yellowpages.ca](http://yellowpages.ca)

للإطلاع على دليل المحامين ومساعدي المحامين في أونتاريو، فمُ بزيارة موقع Law Society of Upper Canada: [lsuc.on.ca](http://lsuc.on.ca) أو [findlink.at/lsuc](http://findlink.at/lsuc)

توفر Legal Aid Ontario الخدمات القانونية للأشخاص ذوي الدخل المحدود. اتصل بالرقم 1-800-668-8258 أو فمُ بزيارة الموقع: [legalaid.on.ca](http://legalaid.on.ca)

#### الهجرة والقتب

تعاطي القتب في أونتاريو قانوني؛ لحكومة أونتاريو قواعد مطبقة للحفاظ على سلامة الأشخاص عند شراء القتب الترفيهي وتعاطيه. يجب أن تبلغ من 19 عاماً أو أكثر لشراء القتب الترفيهي وتعاطيه وحيازته وزراعته، وتستطيع حيازة 30 غم بحد أقصى، من القتب المجفف (أو ما يعادله)، في الأماكن العامة في أي وقت، وتكون هذه الكمية مشتراة عبر الإنترنت من Ontario Cannabis Store أو من متجر مرخص تابع لـ Gaming Commission of Ontario. يمكنك تدخين القتب وتعاطيه من خلال السجارة الإلكترونية في أي مكان يُسمح فيه بتدخين التبغ. من غير القانوني نقل القتب خارج الحدود الوطنية الكندية. قد تكون للبلدية التي تتبع لها كذلك قوانين داخلية لتنظيم تعاطي القتب محلياً. لمزيد من المعلومات يُرجى زيارة [canada.ca](http://canada.ca)

يمكن أن توجه تهماً جنائية للأشخاص الذين يتعدون على القانون بموجب القانون الفدرالي للقتب. ونتيجة لذلك، قد يفقد المقيمون الدائمون حقهم في الإقامة وقد لا يُسمح للمقيمين المؤقتين بدخول كندا أو الإقامة فيها. لمزيد من المعلومات حول العقوبات يُرجى زيارة موقع [canada.ca](http://canada.ca)

#### Human Rights Legal Support Centre

يقوم مركز الدعم القانوني لحقوق الإنسان بتمثيل ومساعدة الأشخاص الذين يشعرون بالتمييز ضدهم. لمزيد من المعلومات، فمُ بزيارة الموقع: [hrlsc.on.ca](http://hrlsc.on.ca)

#### Ombudsman of Ontario

يستطيع مكتب أمين المظالم في أونتاريو مساعدتك إذا شعرت بأنك تتعرض إلى معاملة غير عادلة من قبل مؤسسة حكومية في أونتاريو. لمزيد من المعلومات، فمُ بزيارة الموقع: [ombudsman.on.ca](http://ombudsman.on.ca)

#### Justice Ontario

لمزيد من المعلومات عن النظام القانوني في أونتاريو بالنتي عشرة لغة، فمُ بزيارة الموقع: [www.attorneygeneral.jus.gov.on.ca](http://www.attorneygeneral.jus.gov.on.ca) أو [findlink.at/on-justice](http://findlink.at/on-justice)

#### Settlement.org

لمزيد من المعلومات عن النظام القانوني الكندي والخدمات القانونية في البلاد: [findlink.at/legal-serv](http://findlink.at/legal-serv) أو [settlement.org](http://settlement.org)

#### Community Legal Education Ontario

تُصدر المواد التي تصف القانون بلغة بسيطة لمساعدة الناس على فهم وممارسة حقوقهم القانونية: [cleo.on.ca](http://cleo.on.ca)



## خطة عمل للاستقرار

### الرعاية الصحية

- قم بزيارة مركز ServiceOntario للتقدم بطلب للحصول على بطاقة OHIP.
- اشتر تأميننا صحيا للأشهر الثلاثة الأولى من إقامتك في كندا.
- ابحث عن طبيب للعائلة.
- حدّد موقع أقرب مستشفى وعيادة عامة.

1. المهمة يجب إكمالها بتاريخ: / /

مصادر المعلومات

2. المهمة يجب إكمالها بتاريخ: / /

مصادر المعلومات

3. المهمة يجب إكمالها بتاريخ: / /

مصادر المعلومات

### خدمات المستهلكين

- استطلع محال البقالة والأسواق في مجتمعك لمعرفة كم سيكلف الطعام.
- حاول أن توفر رقم هاتف حيث يمكن الإتصال بك.
- تعرّف على الأماكن التي يمكنك فيها استخدام الإنترنت إذا كان ذلك ضروريا.

1. المهمة يجب إكمالها بتاريخ: / /

مصادر المعلومات

2. المهمة يجب إكمالها بتاريخ: / /

مصادر المعلومات

3. المهمة يجب إكمالها بتاريخ: / /

مصادر المعلومات

## السكن

خطط لجميع التكاليف المتعلقة بالمنزل، بما في ذلك التأمين، والمرافق والضرائب العقارية.

البحث عن مسكن يناسب ميزانيتك  
 افهم حقوقك وواجباتك كمستأجر، إذا كنت تُؤجر منزلاً.

يجب إكمالها بتاريخ: / /

1. المهمة

مصادر المعلومات

يجب إكمالها بتاريخ: / /

2. المهمة

مصادر المعلومات

يجب إكمالها بتاريخ: / /

3. المهمة

مصادر المعلومات

## المشاركة المجتمعية

حدد موقع المكتبة العامة في منطقتك واحصل على بطاقة المكتبة.

تعرف على البرامج والمرافق الموجودة في مركز المجتمع المحلي.

يجب إكمالها بتاريخ: / /

1. المهمة

مصادر المعلومات

يجب إكمالها بتاريخ: / /

2. المهمة

مصادر المعلومات

يجب إكمالها بتاريخ: / /

3. المهمة

مصادر المعلومات

## المواصلات

تقدم بطاب للحصول على رخصة قيادة صادرة من أونتاريو.

تعرف على خيارات المواصلات العامة المتوفرة في مجتمعك.

/ / يجب إكمالها بتاريخ:

1. المهمة

مصادر المعلومات

/ / يجب إكمالها بتاريخ:

2. المهمة

مصادر المعلومات

/ / يجب إكمالها بتاريخ:

3. المهمة

مصادر المعلومات

## الحقوق والخدمات القانونية

/ / يجب إكمالها بتاريخ:

1. المهمة

مصادر المعلومات

/ / يجب إكمالها بتاريخ:

2. المهمة

مصادر المعلومات

/ / يجب إكمالها بتاريخ:

3. المهمة

مصادر المعلومات



# التعليم والتدريب

يقدم هذا الفصل معلومات حول فرص التعليم والتدريب المتاحة في أونتاريو – بداية من مرحلة ما قبل المدرسة وحتى مرحلة التعليم الجامعي العالي. كما يتناول هذا الفصل تعليم الكبار والتعليم المستمر في أونتاريو، بالإضافة إلى التدريب اللغوي.

30

رعاية الأطفال

31

التعليم الابتدائي والثانوي

33

التعليم بعد المرحلة الثانوية

34

التعليم المستمر

35

التدريب اللغوي

36

خطة عمل للاستقرار





## رعاية الأطفال

هناك خيارات عدة لمراكز رعاية الأطفال (أو الحضانات) في أونتاريو. يمكنك أن تسجل طفلك في المركز الأفضل لعائلتك.

### الدعم المالي لرعاية الأطفال

إذا لم يكن باستطاعتك دفع رسوم رعاية الأطفال، فإن الدعم المالي متاح لبعض العائلات وفقاً لحاجتها المادية. يستطيع مرشد الاستقرار في منطقتك مساعدتك في معرفة أهليتك للدعم المالي. توجد معلومات حول شروط القبول في هذه البرنامج وكيفية تقديم الطلبات على الموقع الإلكتروني Ministry of Education: [ontario.ca/page/ministry-education](http://ontario.ca/page/ministry-education) أو [findlink.at/payingchc](http://findlink.at/payingchc)

### ONTARIO EARLY YEARS CENTRE

تمول الحكومة مراكز Ontario Early Years Centre حيث تتاح للأطفال دون سن السادسة فرص للعب والتعلم. يجب على أحد الأبوبين أو ولي الأمر التواجد مع الطفل في هذه المراكز. كما توفر مراكز السنوات الأولى خدمات عديدة للأباء والأمهات. ليست هناك أي رسوم للحضور.

لمعرفة مكان مركز Ontario Early Years Centre الأقرب لك، اتصل على ServiceOntario على الرقم 1-800-268-1153، أو قم بزيارة الموقع: [ontario.ca/page/ministry-education](http://ontario.ca/page/ministry-education) أو [findlink.at/earlyyearc](http://findlink.at/earlyyearc)

### رعاية الأطفال المرخصة وغير المرخصة

هناك نوعان من رعاية الأطفال في أونتاريو: المرخص (وتسمى أحياناً "الرسمية") وغير المرخصة (التي تسمى أحياناً "غير الرسمية").

يجب على مقدمي الرعاية للأطفال، الذين يعتنون بأكثر من خمسة أطفال لا يمتون لهم بصلة القرابة وعمرهم دون سن العاشرة، الحصول على رخصة من وزارة التعليم بموجب قانون الحضانات النهارية. يجب على برامج رعاية الأطفال المرخصة تلبية المعايير المحددة التي وضعتها المقاطعة.

رعاية الأطفال غير المرخصة هي اتفاق خاص يتم بين مقدم الرعاية وأحد الوالدين. إن مقدمي الرعاية الذين يعتنون بخمسة أطفال لا يمتون لهم بصلة القرابة أو أقل من هذا العدد غير ملزمين بالحصول على رخصة لتوفير هذه الرعاية.

تتباين قوانين التسجيل في مراكز رعاية الأطفال المختلفة، حيث يتطلب بعضها حضور طفلك طوال الوقت، بينما توفر مراكز أخرى رعاية الأطفال لبعض الوقت وبدون حجز مسبق. قد تكون هناك قوائم انتظار طويلة في بعض المراكز، كما أن هناك تفاوت كبير في الرسوم.

لمعرفة المزيد حول الخيارات المتاحة أمامك لرعاية الأطفال، قم بزيارة موقع Ministry of Education: [ontario.ca/page/ministry-education](http://ontario.ca/page/ministry-education) أو [findlink.at/childcare](http://findlink.at/childcare)

### أمور تستوجب التفكير

ما هي الأمور التي يجب أن أسأل عنها عندما أقابل مقدمي الرعاية للأطفال؟

هل يعمل مقدم الرعاية ضمن أوقات عمل مرنة؟

هل يتوجب علي دفع الرسوم في الأيام التي لا يكون طفلي فيها هناك؟

ماذا سيحدث إن تأخرت عن موعد أخذ طفلي من المركز؟



## التعليم الابتدائي والثانوي

يمكن لطفلك الدراسة في المدارس العامة مجاناً. وتنقسم المدارس العامة إلى مدارس ابتدائية (الروضة الأولى وحتى الصف الثامن) ومدارس ثانوية (من الصف التاسع وحتى الصف الثاني عشر). يمكن أن يدرس طفلك أيضاً في مدرسة خاصة حيث تقوم بدفع الرسوم الدراسية. وتشرف Ontario Ministry of Education على المدارس التي تعطي ساعات معتمدة للحصول على شهادة الدراسة الثانوية في أونتاريو.

### Ministry of Education

ابدأ بحثك عن المدارس العامة في أونتاريو في موقع وزارة التعليم: [edu.gov.on.ca](http://edu.gov.on.ca)

### Settlement.org

لقراءة أدلة عن التعليم في المدارس الابتدائية والثانوية: [settlement.org](http://settlement.org) أو [findlink.at/educinfo](http://findlink.at/educinfo)

### مجالس المدارس المحلية

للحصول على قائمة بجميع مجالس وهيئات المدارس في أونتاريو، قم بزيارة الموقع: [edu.gov.on.ca](http://edu.gov.on.ca) أو [findlink.at/boardlist](http://findlink.at/boardlist)

### التعليم باللغة الفرنسية

يتم توفير التعليم باللغة الفرنسية من قبل 12 من مجالس المدارس، وذلك للأطفال الذين يكون والداهما ناطقين أصليين بالفرنسية. لمعرفة المزيد، قم بزيارة الموقع: [edu.gov.on.ca](http://edu.gov.on.ca) أو [findlink.at/fsl](http://findlink.at/fsl)

### ELF Ontario

للحصول على معلومات حول المدارس والمؤسسات من جميع المستويات التي تقدم دورات باللغة الفرنسية في جميع أنحاء كندا، قم بزيارة: [elfontario.ca/en](http://elfontario.ca/en)

### تسجيل الطلاب

لتسجيل أطفالك في المدرسة لأول مرة، عليك الاتصال بمجلس المدارس المحلي. سيتم تقييم أطفالك لتحديد المستوى الذي ينبغي وضعهم فيه، وما إذا كانوا بحاجة إلى دعم إضافي، مثل دروس اللغة الإنجليزية أو اللغة الفرنسية.

WTC: Welcome to Canada

### المدارس الابتدائية والثانوية

يلتحق معظم الأطفال بالمدرسة وهم في سن الرابعة أو الخامسة حيث يدخلون صف الروضة. تنص قوانين أونتاريو على وجوب التحاق الأطفال ما بين سن السادسة والثامنة عشرة بالمدرسة.

تهيئ المدارس الثانوية الطلبة للتعليم في المرحلة ما بعد الثانوية (الكليات، والجامعات، والتدريب المهني). كما أنها تقدم برامج (مثل التعليم التقني) لتحضير الطلبة للعمل مباشرة بعد التخرج.

يتم تسجيل الطلبة في المدرسة المحلية أو مجلس المدارس في معظم الأحيان، يذهب الأطفال إلى المدرسة الواقعة في منطقة سكنهم.

### مجالس المدارس

يوجد في كل منطقة من مناطق أونتاريو مجلس أو هيئة مدارس واحد أو أكثر ممولة من قبل الدولة. فهناك مجالس المدارس الإنجليزية ومجالس المدارس الفرنسية في مناطق مختلفة من المقاطعة. كما يوجد في معظم المناطق مجالس للمدارس الكاثوليكية الممولة من قبل الدولة.

تعرف على مجلس المدارس أو هيئة المدارس المسؤولة عن المدارس في منطقتك. توفر هذه الجهات العديد من الفرص لإنخراطك في مدرستك ومجتمعك.







## تعليم اللغة

## رياض الأطفال لليوم الكامل

تقدم جميع مدارس أونتاريو مرحلة رياض الأطفال لمدة يوم كامل للأطفال الذين تبلغ أعمارهم أربع وخمس سنوات.

عندما يكون هناك ما يكفي من الاهتمام من الآباء والأمهات، توفّر المدارس أيضًا برامج الرعاية قبل وبعد المدرسة من حوالي الساعة 7:00 إلى 9:00 صباحًا ومن الساعة 3:30 إلى 6:00 مساءً. هذه البرامج تُتاح عمومًا لطلاب رياض الأطفال لليوم كامل، وتقدم مقابل رسوم معقولة.

تعرف على المزيد عن رياض الأطفال لليوم كامل وبرامج الرعاية قبل وبعد المدرسة في وزارة Ministry of Education: [ontario.ca/page/ministry-education](http://ontario.ca/page/ministry-education) أو [findlink.at/full-day](http://findlink.at/full-day)



## الاحتياجات الخاصة

تقدم Ontario Ministry of Education برامجًا ودعمًا للأطفال ذوي الاحتياجات السلوكية، والتواصلية، والعقلية، وأو الجسدية، وذلك للاستفادة بشكل أمثل من تجاربهم المدرسية.

لمعرفة المزيد عن هذه البرامج، فمُ زيارة موقع Ministry of Education:

[ontario.ca/page/ministry-education](http://ontario.ca/page/ministry-education) أو [findlink.at/speceduc](http://findlink.at/speceduc)



اللغة الإنجليزية - يبدأ بعض الطلاب تعلم اللغة الإنجليزية للمرة الأولى عندما يكونون في المدرسة الابتدائية أو الثانوية. يتوفر الدعم اللغوي للطلاب الذين ليست الإنجليزية لغتهم الأولى.

اللغة الفرنسية - تقدم برامج الفرنسية كلغة ثانية (FSL) لجميع الطلاب في مجالس المدارس الناطقة باللغة الإنجليزية. وتشمل تلك البرامج ما يلي:

الفرنسية الأساسية - يدرس الطلاب اللغة الفرنسية كمادة.

الفرنسية الموسّعة - يدرس الطلاب اللغة الفرنسية كمادة، كما تكون الفرنسية هي لغة التعليم لمادة واحدة على الأقل. عادة ما تبدأ برامج الفرنسية الموسّعة في الصف السابع.

الغمر في اللغة الفرنسية - يدرس الطلاب اللغة الفرنسية كمادة وتكون الفرنسية هي لغة التعليم لاثنتين أو أكثر من المواد الأخرى. عادة ما تبدأ برامج الغمر في اللغة الفرنسية في رياض الأطفال.

يمكنك معرفة المزيد عن برامج الفرنسية كلغة ثانية على موقع Ministry of Education: [ontario.ca/page/ministry-education](http://ontario.ca/page/ministry-education) أو [findlink.at/onfsl](http://findlink.at/onfsl)



لا تتوفر برامج الفرنسية الموسّعة والغمر في اللغة الفرنسية في جميع المدارس العامة. للعثور على المدارس التي تقدم هذه البرامج في منطقتك، اتصل بمجلس أو سلطة المدارس المحلية في منطقتك.

## برامج اللغات التراثية

توفر هذه البرامج التعليم والأنشطة في طائفة واسعة من اللغات للأطفال من مختلف الأعمار. وعادة ما تتم خارج ساعات الدراسة العادية. راجع إدارة مدرستك المحلية، أو مجلس أو سلطة المدارس في منطقتك للتعرف على الخيارات المتاحة في منطقتك.

## أمور تستوجب التفكير

ما هو تاريخ تسجيل طفلي في المدرسة للعام الدراسي المقبل؟

هل تم تقييم أولادي ووضعهم في مستوى الصف الملائم لكل منهم؟

كيف يمكن لطفلي الذهاب إلى المدرسة؟

هل تتوفر خدمة الحافلة المدرسية؟ إذا كان طفلي ذو حاجة خاصة، ما هو الدعم الذي تقدمه المدارس المحلية ومجالس المدارس؟

هل يقدم مجلس المدارس في منطقتي برامج الغمر في اللغة الفرنسية؟ كيف أتقدم بطلب؟

## التعليم بعد المرحلة الثانوية

يواصل الطلاب في أونتاريو تعليمهم بعد المرحلة الثانوية أو تدريبهم المهني إما في الكليات أو الجامعات. كما تقدم الجامعات والكليات عدة برامج دراسات عليا لأولئك الحاصلين على تعليمهم وشهاداتهم من خارج كندا، والذين يحملون الشهادة الأولى الضرورية للقبول في مثل هذه البرامج.

### الكليات

تقدم كليات أونتاريو برامج تركز على العمل صممت لتزود الخريجين بالمهارات والمعرفة اللازمة لإعدادهم الناجح لسوق العمل في عدد من المجالات المهنية التي تشمل التكنولوجيا، والصحة، والأعمال التجارية، والضيافة والسياحة. تتوفر في الكليات كل من برامج الشهادات والدبلوم إضافة إلى برامج التدريب المهني (مع توفر بعض برامج البكالوريوس في المجالات التطبيقية).

تكون مدة الدراسة في برامج الشهادات عام واحد أو أقل. أما برامج الدبلوم فتكون الدراسة فيها لعامين أو ثلاثة بدوام كامل.

### الجامعات

يدرس الطلبة في الجامعات في برامج تعليمية للحصول على الدرجة الجامعية الأولى (درجة البكالوريوس) أو الدرجات العليا (الماجستير أو الدكتوراه). وتشتمل هذه البرامج على مواد تعليمية عامة في الآداب والعلوم، إضافة إلى برامج مهنية محددة مثل التدريس، والطب، والقانون، والهندسة.

عموماً، تشترط الجامعات والكليات على المتقدمين أن يكونوا من حملة شهادة التعليم الثانوي أو ما يعادلها. وعلى أية حال، فإذا لم تكن حاصلًا على شهادة التعليم الثانوي، فيمكنك التقدم كطالب راشد إذا كنت تبلغ من العمر 19 سنة أو أكثر، وكنت مواطناً كندياً أو مقيماً دائماً.

يقدم جدول الجامعات والكليات معلومات محددة عن البرامج التعليمية ومتطلبات الالتحاق بها. إن كنت قد أكملت دراستك خارج كندا فستحتاج إلى معادلة مؤهلاتك العلمية قبل التقدم بطلب التحاق بالكليات أو الجامعة. ولكل مؤسسة تعليمية مقاييسها وإجراءات المعادلة الخاصة بها. وإذا كنت قد أكملت دراستك خارج كندا فقد تتأهل للبدء بدراساتك الجديدة في مرحلة متقدمة، أو للإعفاء من مقررات معينة أو ساعات معتمدة أخرى وذلك بفضل مؤهلاتك الدراسية السابقة. لمزيد من المعلومات حول كيفية معادلة مؤهلاتك العلمية، اتصل بمكتب القبول في المؤسسة التعليمية المعنية.

### المساعدة المالية

تختلف رسوم التعليم للمرحلة ما بعد الثانوية وفقاً للبرنامج الذي وقع عليه اختيارك. يحتاج بعض الطلبة إلى مساعدة مادية لدفع تكاليف التعليم.

المصدر الرئيسي للمساعدة المالية للطلبة في المرحلة ما بعد الثانوية في أونتاريو هو Ontario Student Assistance Program (OSAP)، كما توفر الحكومة الفيدرالية بعض المساعدات المالية من خلال البرنامج الكندي للقروض الطلابية.

كما تقدم كل كلية وجامعة منحة دراسية خاصة بها. للحصول على مزيد من المعلومات، فم زيارة الموقع الإلكتروني للمؤسسة التعليمية المعنية، أو الاتصال بمكتب المساعدة المالية.

### التدريب المهني

المتدرب المهني هو الشخص الذي يتعلم حرفة معينة في مكان العمل متبعاً توجيهات العاملين الأكثر منه خبرة. يكمل المتدربون الحرفيون تعليمياً في قاعات الدراسة كجزء من تدريبهم. أثناء فترة التدريب هذه أنت تعتبر موظفاً وتقاضى أجراً أثناء تعلمك لحرفتك. توجد أكثر من 150 حرفة يمكن تعلمها من خلال التدريب المهني. انظر الموارد على جانب الصفحة.

### REGISTERED EDUCATION SAVINGS PLANS (RESPS)

يمكنك الادخار لتعليم طفلك في الكلية أو الجامعة عن طريق فتح خطة RESP محمية من الضرائب لدى بنك، أو اتحاد اتئامني، أو شركة لصناديق الاستثمار المشتركة. لمعرفة المزيد، فم زيارة موقع Human Resources and Skills Development Canada: [hrsdc.gc.ca](http://hrsdc.gc.ca) أو [findlink.at/can-resp](http://findlink.at/can-resp)



### الكليات والجامعات في أونتاريو

ابحث عن الكليات والجامعات في أونتاريو على الموقع [www.tcu.gov.on.ca](http://www.tcu.gov.on.ca) أو [findlink.at/findschool](http://findlink.at/findschool)

### الكليات والجامعات التي تدرّس باللغة الفرنسية

لإيجاد الكليات والجامعات التي تدرّس باللغة الفرنسية في أونتاريو: [www.tcu.gov.on.ca](http://www.tcu.gov.on.ca) أو [findlink.at/frenschool](http://findlink.at/frenschool)

### المساعدة المالية للطلاب

لمعرفة ما إذا كنت مؤهلاً للحصول على قروض Ontario Student Assistance Program (OSAP)، فم زيارة الموقع: [www.osap.gov.on.ca](http://www.osap.gov.on.ca) لمعرفة المزيد عن برنامج القروض الطلابية في كندا: [canlearn.ca](http://canlearn.ca)

### برامج التدريب المهني

فم زيارة موقع Ministry of Training, Colleges and Universities: [www.tcu.gov.on.ca](http://www.tcu.gov.on.ca) أو [findlink.at/trades](http://findlink.at/trades)





## التعليم المستمر

توفر الكليات والجامعات ومجالس المدارس مجموعة متنوعة من برامج التعليم المستمر، والتي غالبا ما تعقد في المساء وعطلات نهاية الأسبوع.

### الحصول على الشهادة الثانوية للكبار

إذا كنت فوق سن الثامنة عشرة، وتود الحصول على شهادة الدراسة الثانوية، فهناك عدد من البرامج المجانية المتاحة.

لمزيد من المعلومات، فمُ بزيارة

موقع Ministry of Education:

[ontario.ca/page/ministry-education](http://ontario.ca/page/ministry-education) أو

[findlink.at/ossd](http://findlink.at/ossd)

يقدم Independent Learning Centre العديد

من الدورات المعتمدة في المدرسة الثانوية، والتي يمكن

إكمالها عبر الإنترنت. فمُ بزيارة الموقع: [ilc.org](http://ilc.org)



### التعليم المستمر

يدرس البعض مقررات التعليم المستمر بعد حصولهم على البكالوريوس أو الدبلوم وذلك من أجل تعزيز أهدافهم الشخصية أو المهنية؛ بينما يسعى آخرون للحصول على الدبلوم، أو شهادة البرنامج الدراسي أو البكالوريوس. كما تتناول مقررات التعليم المستمر مواضيع ذات صلة بالاهتمامات الشخصية غير المرتبطة بعمل أو مهنة (مثل البستنة أو التصوير). يمكنك اكتساب خبرات تعليمية رائعة أثناء دراستك لهذه المقررات كما أنها تساعدك في التعرف على الناس في مجتمعك.

لمزيد من المعلومات عن دورات التعليم المستمر، قم بزيارة المواقع الإلكترونية للكليات، والجامعات، ومجالس المدارس.

للعثور على مجلس المدارس في منطقتك،

ابحث في الصفحات الزرقاء من دليل

الهاتف الخاص بك أو فمُ بزيارة الموقع

[ontario.ca/page/ministry-education](http://ontario.ca/page/ministry-education) أو

[findlink.at/schoolinfo](http://findlink.at/schoolinfo)

ابحث عن الكليات والجامعات في أونتاريو على

موقع Ministry of Training, Colleges

and Universities (MTCU) على العنوان:

[ontario.ca](http://ontario.ca) أو [findlink.at/findschool](http://findlink.at/findschool)

تتوفر دورات التعليم المستمر أيضا للبالغين الذين

يرغبون في تحسين مهارات القراءة، والكتابة،

والرياضيات لديهم.

فمُ بزيارة موقع Ministry of Colleges and

Universities (MCU) لمعرفة المزيد عن هذه

البرامج: [ontario.ca](http://ontario.ca) أو [findlink.at/adultlearn](http://findlink.at/adultlearn)



## التدريب اللغوي

يعتبر تعلم اللغة الإنجليزية أو الفرنسية أحد أهم العوامل في عملية استقرارك. كما أن إتقان إحدى أو كلا اللغتين الرسميتين في كندا يفيدك في مختلف نواحي الحياة في أونتاريو.

### فصول تعليم اللغة

تمول الحكومتان الفيدرالية والمقاطعية العديد من مجالس المدارس، والكليات، والجامعات ومراكز المجتمع بحيث تتمكن من تدريس اللغتين الإنجليزية والفرنسية بالمجان.

وكذلك تقوم الكليات، والجامعات، ومدارس اللغات الخاصة بتقديم دورات اللغات مقابل رسوم تعليمية.

يتوفر العديد من الأنواع المختلفة من دروس اللغة الإنجليزية والفرنسية في أونتاريو، بما في ذلك:

English Literacy Development (ELD)

English and French as a Second Language (ESL and FSL)

Language Instruction for Newcomers to Canada (LINC)

Cours de langue pour les immigrants au Canada (CLIC)

Occupation-specific Language Training (OSLT)

Enhanced Language Training (ELT)

Specialized Language Training (SLT)

### تقييم المهارات اللغوية

قبل الانخراط في برنامج تعليم اللغة، قد تحتاج إلى تقييم مهاراتك اللغوية. اطلب من مرشد الاستقرار توجيهك إلى مركز التقييم في منطقتك أو قم بزيارة الموقع:

[cic.gc.ca/english/newcomers/map/ontario.asp](http://cic.gc.ca/english/newcomers/map/ontario.asp) في بعض مناطق أونتاريو، يمكنك اختيار تقييم مهاراتك في اللغة الفرنسية أو اللغة الإنجليزية.

### تقييم المهارات اللغوية

لمعرفة المزيد حول تقييم المهارات اللغوية، قم بزيارة الموقع: [www.language.ca](http://www.language.ca) أو [findlink.at/clb-assess](http://findlink.at/clb-assess)

### فصول تعليم اللغة

للاطلاع على وصف للأنواع المختلفة المتاحة من فصول تعليم اللغة، قم بزيارة الموقع: [inmylanguage.org](http://inmylanguage.org) أو [findlink.at/eslprogram](http://findlink.at/eslprogram)

### تحديد أماكن فصول تعليم اللغة

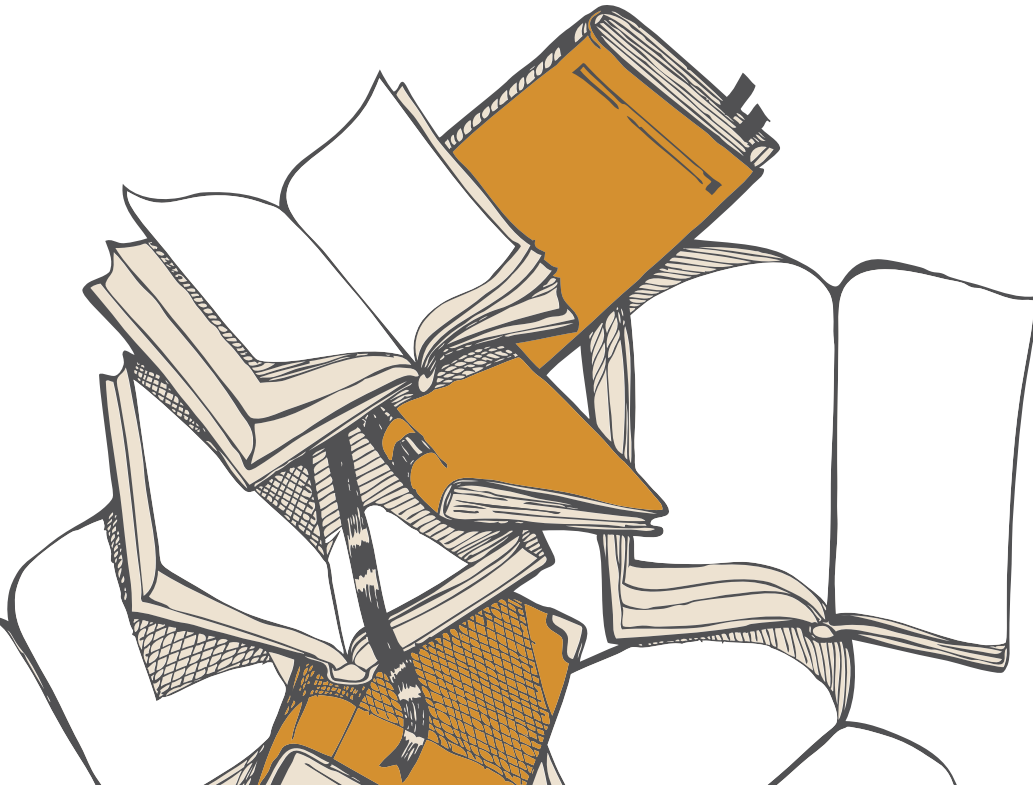
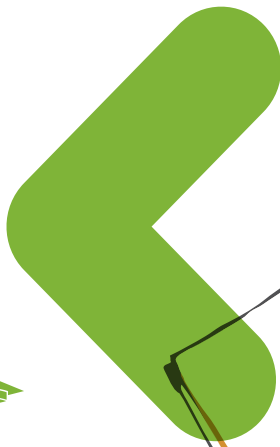
للعثور على فصول تعليم اللغة في منطقتك، قم بزيارة Ontario Immigration على الموقع [ontarioimmigration.ca](http://ontarioimmigration.ca) أو [findlink.at/onlinetool](http://findlink.at/onlinetool). يمكنك أيضا الاتصال بالرقم 211 أو زيارة الموقع [211ontario.ca](http://211ontario.ca)

### Language Instruction for Newcomers to Canada (LINC)

لمعرفة المزيد عن التدريب الذي توفره LINC، والذي يمكنك القيام به من المنزل، قم بزيارة الموقع: [tct.com](http://tct.com) أو [findlink.at/homestudy](http://findlink.at/homestudy)

### Occupation-specific Language Training (OSLT)

يقدم برنامج Occupation-specific Language Training (OSLT) دورات مجانية في مهارات التواصل المتعلقة بمهن وأعمال محددة للمزيد من المعلومات عن OSLT، قم بزيارة الموقع الإلكتروني: [co-oslt.org](http://co-oslt.org)



## خطة عمل للاستقرار

### رعاية الأطفال

قُم باتخاذ الترتيبات اللازمة من أجل رعاية الأطفال.

1. المهمة / / يجب إكمالها في التاريخ التالي

مصادر المعلومات

2. المهمة / / يجب إكمالها في التاريخ التالي

مصادر المعلومات

3. المهمة / / يجب إكمالها في التاريخ التالي

مصادر المعلومات

### التعليم الابتدائي والثانوي

اجمع كل الأوراق الثبوتية اللازمة لتسجيل أطفالك في المدرسة.

إثباتات عمر الطفل.

إثباتات العنوان.

إثباتات الوصاية.

سجل اللقاحات.

تعرّف على المدرسة أو المدارس التي سيذهب إليها أطفالك.

تأكد من الموعد الأقصى لتسجيل أطفالك في المدرسة.

قم بإجراء الترتيبات المناسبة لتأمين المواصلات لأطفالك من وإلى المدرسة.

1. المهمة / / يجب إكمالها في التاريخ التالي

مصادر المعلومات

2. المهمة / / يجب إكمالها في التاريخ التالي

مصادر المعلومات

3. المهمة / / يجب إكمالها في التاريخ التالي

مصادر المعلومات

## التعليم بعد المرحلة الثانوية

- تأكد من الموعد الأقصى لقبول طلبات الكليات أو الجامعات لك أو لأولادك.
- تعرّف على متطلبات القبول العامة.
- قدم طلبا للحصول على أي مساعدة مالية متاحة.

1. المهمة / / يجب إكمالها في التاريخ التالي

---

مصادر المعلومات

2. المهمة / / يجب إكمالها في التاريخ التالي

---

مصادر المعلومات

3. المهمة / / يجب إكمالها في التاريخ التالي

---

مصادر المعلومات

## التعليم المستمر

- تعرّف على مقررات الكليات، والجامعات أو مجالس المدارس المرتبطة بعملك والتي يمكن دراستها بدوام جزئي.

1. المهمة / / يجب إكمالها في التاريخ التالي

---

مصادر المعلومات

2. المهمة / / يجب إكمالها في التاريخ التالي

---

مصادر المعلومات

3. المهمة / / يجب إكمالها في التاريخ التالي

---

مصادر المعلومات





## التدريب اللغوي

تحدث مع مرشد الاستقرار للتعرف على برنامج اللغة المحدد لمهنتك.

قم بإجراء الترتيبات لتقييم مهاراتك اللغوية.

حدد برنامج اللغة الأنسب لاحتياجاتك.

/ / يجب إكمالها في التاريخ التالي

1. المهمة

مصادر المعلومات

/ / يجب إكمالها في التاريخ التالي

2. المهمة

مصادر المعلومات

/ / يجب إكمالها في التاريخ التالي

3. المهمة

مصادر المعلومات

# التوظف والأعمال التجارية

يقدم لك هذا الفصل معلومات تساعدك على فهم سوق العمل في أونتاريو والانتخاط به. ستعرف ما هي الوثائق الضرورية للعمل في أونتاريو، وكيف تحصل على الاعتراف بخبرتك وتعليمك الدوليان وكيف تبدأ عملك التجاري الخاص.

40

الاستعداد للعمل

42

البحث عن عمل

44

الحقوق في مكان العمل

46

البدء بعملك التجاري الخاص

47

خطة عمل للاستقرار





## الاستعداد للعمل

### رقم الضمان الاجتماعي (SIN)

يجب الحصول على رقم الضمان الاجتماعي (والمعروف باسم SIN) حتى تستطيع العمل في كندا. يستخدم هذا الرقم أيضاً لملء استمارة الضرائب أو التقدم بطلب للحصول على خدمات حكومية معينة. كما يحتاج أصحاب العمل إلى رقم الضمان الاجتماعي لإتمام إجراءات توظيفك. يعتبر رقم الضمان الاجتماعي هوية مهمة وقيمة. اتخذ الخطوات اللازمة للحفاظ عليه في مكان خاص وآمن.

### تقييم المؤهلات العلمية الأجنبية

من المهم أولاً أن تعرف ما إذا كنت بحاجة إلى تقييم مؤهلاتك العلمية الأجنبية. بالنسبة لبعض المهن الذاتية التنظيم أو غير المنظمة، فهو ليس ضرورياً، وعادة ما يكون بناءً على تقدير صاحب العمل.

إن كان للمهنة التي تسعى إليها متطلبات علمية محددة، فعليك الحصول على تقييم لمؤهلاتك العلمية. أثناء عملية التقييم تتم مقارنة مؤهلاتك العلمية بالمؤهلات الكندية الموازية. يفيدك التقييم في معرفة ما إذا كنت بحاجة لمزيد من التعليم والتدريب أو الخبرة العملية كي تحصل على العمل الذي تريده في أونتاريو. انظر الموارد على جانب الصفحة.

### المهنة في أونتاريو

هناك العديد من الوظائف، والمهن والحرف المختلفة في أونتاريو. وتتسم بعضها بكونها منظمة في حين أن البعض الآخر غير منظم أو ذاتي التنظيم.

### المهنة غير المنظمة أو الذاتية التنظيم

لا يقتضي العمل في معظم المهن والحرف في أونتاريو الحصول على رخصة معينة أو شهادة اعتماد. تعرف هذه المهن بالمهن غير المنظمة. وتضم المهنة غير المنظمة مهناً متنوعة مثل المدراء الماليين، وخبراء الاقتصاد، ومبرمجو الكمبيوتر، ومدققو الحسابات، ومحلو النظم، والنجارون العامون، والطهاة وغيرهم كثير.

وهناك بعض المهن التي لا يشترط الحصول على شهادة فيها من أجل العمل في أونتاريو، لكن الشهادة متاحة. وتسمى هذه بالمهن الذاتية التنظيم. ومن أمثلة ذلك مستشار الموارد البشرية.

### التقدم بطلب الحصول على

#### رقم الضمان الاجتماعي (SIN)

لمعرفة كيفية التقدم بطلب للحصول رقم الضمان الاجتماعي الخاص بك، قم بزيارة موقع Service Canada: [www.servicecanada.gc.ca](http://www.servicecanada.gc.ca) أو [findlink.at/sin](http://findlink.at/sin)

### تقييم المؤهلات

قم بزيارة موقع Canadian Information Centre for International Credentials [findlink.at/cicic-cred](http://findlink.at/cicic-cred) أو مكتب :Foreign Credentials Referral Office [credentials.gc.ca](http://credentials.gc.ca)

### Global Experience Ontario

لمعرفة المزيد عن المهنة المنظمة في أونتاريو، اتصل بالرقم 1-866-670-4094 أو قم بزيارة الموقع [www.citizenship.gov.on.ca](http://www.citizenship.gov.on.ca) أو [findlink.at/globalexpe](http://findlink.at/globalexpe)

### HealthForce Ontario

إذا كنت مهنيًا صحيًا تلقيت تعليمًا دوليًا، اتصل بالرقم 1-800-596-4046، أو قم بزيارة الموقع [healthforceontario.ca](http://healthforceontario.ca)

### Bridging Programs

لمزيد من المعلومات عن Bridging Programs، تحدث إلى مرشد الاستقرار في منطقتك أو قم بزيارة الموقع [www.citizenship.gov.on.ca](http://www.citizenship.gov.on.ca) أو [findlink.at/training](http://findlink.at/training)



## المهن المنظمة

تتطلب العديد من المهن والحرف (مثل العمل الاجتماعي، والتمريض، والحرف الكهربائية، والسباكة) إلى ترخيص، أو شهادة اعتماد، أو تسجيلًا في هيئة منظمة لتتمكن من العمل في أونتاريو. وتسمى هذه المهن مهنة منظمة. إن كنت من أصحاب الخبرة في مهنة منظمة، يجب أن تبحث عن الجمعية أو الهيئة المنظمة لمهنتك في أونتاريو. توضح الهيئة المنظمة الخطوات الواجب اتباعها من أجل تقييم مؤهلاتك وحصولك على رخصة أو شهادة اعتماد لمهنتك في أونتاريو.

أونتاريو للخبرة الدولية (GEO) Global Experience Ontario للأشخاص الحاصلين على مؤهلاتهم من خارج كندا. يوفر المركز معلومات للقادمين الجدد الراغبين في التقدم بطلب للحصول على ترخيص، أو شهادة اعتماد، أو التسجيل في هيئة منظمة من أجل مزاولة المهن غير الصحية والحرف التي تحتاج إلى مهارة في أونتاريو. وبالنسبة للمهن الصحية، فإن HealthForce Ontario هي الجهة الرئيسية للمهنيين الصحيين المتعلمين خارج كندا.

## BRIDGING PROGRAMS

تساعدك Bridging Programs التدريبية في أونتاريو في الاستعداد للعمل في مهنتك من خلال توفير التدريب ورفع مستوى المهارات، والمساعدة في البحث عن عمل في قطاعات محددة، والدعم التوظيفي. تقوم بعض برامج التيسير التدريبية بإعدادك للحصول على ترخيص لممارسة مهنة منظمة، فيما تتيح لك برامج أخرى وصولاً إلى الفرص المتاحة في ممالك المهني في أونتاريو من خلال التطوع في أماكن العمل، والعمل تحت الإشراف، والتواصل مع أصحاب العمل. انظر الموارد على الصفحة المقابلة.

## أمور تستوجب التفكير

هل تقع مهنتي المفضلة ضمن إطار المهن المنظمة أم غير المنظمة في أونتاريو؟

إن كانت مهنتي المفضلة منظمة، فمن أين أحصل على المعلومات الخاصة بالتسجيل، أو الشهادات أو التسجيل؟

هل لدي جميع الوثائق اللازمة لتقييم مؤهلاتي؟ بمن اتصل للحصول على أية وثيقة غير موجودة؟ إلى أين أرسل هذه الوثائق؟

هل تتطلب ممارسة مهنتي المفضلة في أونتاريو إثباتًا على مستوى تعليمي معين؟ وهل تتطلب الدراسة في مجال معين؟



## البحث عن عمل

إن عملية البحث عن عمل تستغرق وقتاً وجهداً كبيرين. وقد تواجهك أثناء البحث عن العمل في كندا تحديات لم تواجهها سابقاً، فالسيرة الذاتية قد تُعرض بشكل مختلف، والتواصل مع الآخرين يشكل جزءاً هاماً في عملية البحث. هناك عدد من المنظمات وخدمات الدعم التي تقدم المساعدة في البحث عن عمل.

اقرأ عدداً من المقالات المفيدة حول البحث عن عمل، وذلك على الموقع: [settlement.org](http://settlement.org) أو [findlink.at/employInfo](http://findlink.at/employInfo)

يمكنك الوصول إلى قاعدة بيانات خدمة كندا للوظائف المتاحة في أنحاء أونتاريو وكندا عبر الإنترنت، وذلك على الموقع [jobbank.gc.ca](http://jobbank.gc.ca)



### الدعم والمساعدة في البحث عن عمل

هناك العديد من البرامج والمواقع المخصصة لمساعدة القادمين الجدد في التعرف على سوق العمل وإيجاد فرص العمل في أونتاريو. يمكنك أن تبدأ بحثك باتباع أي من الإجراءات التالية:

تعرف على سوق العمل في أونتاريو على الموقع: [findlink.at/lmi](http://findlink.at/lmi) أو [ontario.ca](http://ontario.ca)



اتصل على Employment Ontario Contact Centre للحصول على معلومات ونصائح تساعدك في البحث عن العمل، على الرقم 1-800-387-5656 أو قم بزيارة موقع Employment Ontario: [findlink.at/etlanding](http://findlink.at/etlanding) أو [ontario.ca](http://ontario.ca)

أو قم بزيارة موقع Employment Ontario: [findlink.at/ineedajob](http://findlink.at/ineedajob)

استكشف أداة "Working in Canada"، وهي أداة أنشأتها حكومة كندا: [workingincanada.gc.ca](http://workingincanada.gc.ca)



### التواصل مع القوى العاملة

يمثل العمل التطوعي وسيلة رائعة للتواصل مع القوى العاملة الكندية. اتصل بالرقم 211 واسأل عن موقع مركز التطوع المحلي في منطقتك، أو قم بزيارة موقع Ontario Volunteer Centre Network التطوعي: [ovcn.ca](http://ovcn.ca)



يوفر برنامج Career Edge تدريباً مهنيّاً للمهاجرين المهرة في طائفة واسعة من المهن غير المنظمة، بما في ذلك إدارة الأعمال، والكيمياء، والاتصالات، والدراسات البيئية والمجالات المالية. للحصول على مزيد من المعلومات وتقديم الطلبات، اتصل بالرقم [careeredge.ca](http://careeredge.ca) أو 1-888-507-3343

### أمور تستوجب التفكير

هل أنا بحاجة إلى مزيد من التدريب على مهارات التواصل من أجل تحقيق النجاح في مهنتي المفضلة في أونتاريو؟

هل قمت بعرض سيرتي الذاتية والخطاب التعريفي على الخبراء للوقوف على آرائهم؟

كيف يمكنني تطوير شبكة علاقاتي؟ بمن يمكنني الاتصال، وإلى أين أستطيع الذهاب للالتقاء بالناس يعملون في مجال عملي؟

أين يمكنني الذهاب في منطقتي المحلية للحصول على دعم في البحث عن عمل؟

ما هو متوسط الدخل في مجال عملي المفضل في أونتاريو؟

ما هي التغييرات التي حدثت مؤخراً في مجال عملي المفضل في أونتاريو؟







### التقدم للحصول على وظيفة

سنقوم عموماً بالتقدم للوظائف عن طريق إرسال سيرتك الذاتية résumé (المعروفة أيضاً باسم "بيان السيرة" curriculum vitae أو CV اختصاراً) ورسالة تعريف. والسيرة الذاتية هي قائمة مؤهلاتك وخبرتك في العمل. وتقدم رسالة التعريف وصفا موجزا لما يجعلك مرشحاً قوياً لهذه الوظيفة.

قد يتردد بعض أصحاب العمل إزاء قيمة خبراتك السابقة التي حصلت عليها في بلد آخر. اعمل على أن تبرز، في سيرتك الذاتية ورسالة التعريف، النفع الذي ستعود به خبراتك السابقة على صاحب العمل في أونتاريو. يمكنك العثور على معلومات حول إعداد السيرة الذاتية ورسائل التعريف، وكذلك الاستعداد لمقابلات العمل، على الموقع: [jobsetc.gc.ca](http://jobsetc.gc.ca) و [workingincanada.gc.ca](http://workingincanada.gc.ca)



WTC: Welcome to Canada

### ثقافة مكان العمل في أونتاريو

تختلف ثقافة مكان العمل من بلد لآخر ومن وظيفة لأخرى. لكن أصحاب العمل في أونتاريو، عموماً، يعلقون أهمية كبيرة على مهارات التواصل لكل الوظائف تقريباً. تقدم لك مراكز الاستقرار المحلية وأخصائيو البحث عن عمل المساعدة في التعرف على ثقافة مكان العمل. تشمل بعض دورات التدريب اللغوي، مثل التدريب اللغوي الخاص بالمهنة، على التعرف بثقافة مكان العمل ومهارات التواصل.



## الحقوق في مكان العمل

### المساواة في مكان العمل

يحظر Ontario Human Rights Code التمييز في مكان العمل. واستناداً إلى هذا القانون، لا يمكن التمييز أو المعاملة غير العادلة أو مضايقة عامل (أو متقدم بطلب للعمل) بسبب العرق، أو الأصل ومكان الأصل، أو اللون، أو المواطنة، أو العقيدة (الدين)، أو العمر، أو الجنس، أو الميول الجنسية، أو الصحة الجنسية، أو الوضع العائلي، أو العلاقة المثلية، أو مكانة الأسرة، أو الإعاقة.

لمعرفة المزيد عن حقوقك وواجباتك فيما يتعلق بالمساواة في مكان العمل، قم بزيارة موقع Ontario [ohrc.on.ca](http://ohrc.on.ca): Human Rights Commission أو [findlink.at/ohrcemploy](http://findlink.at/ohrcemploy)



### ONTARIO EMPLOYMENT STANDARDS ACT

يتمتع العمال في أونتاريو بحق العمل في مكان عمل آمن تسوده العدالة. يحدد *Ontario Employment Standards Act* الحد الأدنى من المعايير الواضحة التي يتوجب على أصحاب العمل والعمال مراعاتها.

### الأجور

يحق لمعظم العاملين في أونتاريو الحصول على الحد الأدنى للأجور. في عام 2020، يتراوح الحد الأدنى العام للأجور بين 11.40 دولارًا إلى 14.00 دولارًا في الساعة، ويتراوح الحد الأدنى لأجور الطلاب بين 10.70 دولارًا و13.15 دولارًا للساعة. لمزيد من التفاصيل، تفضل بزيارة موقع وزارة Ministry of Labour, Training and Skills Development على [ontario.ca/page/ministry-labour-training-skills-development](http://ontario.ca/page/ministry-labour-training-skills-development) أو [findlink.at/minwage](http://findlink.at/minwage)



### ساعات العمل

عموماً، لا يفرض على الموظفين العمل لمدة تتجاوز 8 ساعات يومياً، وما مجموعه 48 ساعة أسبوعياً. يمكن تجاوز الحد الأقصى لساعات العمل باتفاق خطي وبموافقة مدير معايير التوظيف في أونتاريو.

### العطل الرسمية

تحتفل أونتاريو بتسعة أيام عطل رسمية سنوياً. يحق للموظفين المؤهلين إما إجازة مدفوعة الأجر في هذه الأيام أو الحصول على أجر العمل أثناء العطل الرسمية. العطل الرسمية في أونتاريو هي: يوم رأس السنة، ويوم العائلة، ويوم الجمعة العظيمة، ويوم فيكتوريا، ويوم كندا، ويوم العمال، ويوم الشكر، ويوم عيد الميلاد ويوم بوكسينغ.

### الإجازة السنوية

بشكل عام، يحق للموظفين إجازة سنوية لا تقل عن أسبوعين سنوياً. يحق للموظفين الحصول على ما لا يقل عن 4% من إجمالي أجرهم السنوي كأجر إجازة.

<sup>5</sup> ينطبق هذا الأجر على الطلاب دون سن الثامنة عشرة، الذين يعملون 28 ساعة في الأسبوع أو أقل أثناء أيام الدراسة أو خلال العطلة المدرسية أو العطلة الصيفية.

## الأمومة والإجازة الوالدية

يحق للأمهات العاملات والآباء الحصول على إجازة مؤقتة غير مدفوعة الأجر من وظائفهم عندما يتوقعون أن يولد لهم طفل أو ولد لهم طفل مؤخراً. يوفر Employment Insurance فوائد للوالدين المؤهلين.

لمعرفة المزيد عن حقوقك وواجباتك في ظل *Employment Standards Act*، اتصل بمركز معلومات معايير العمل Ministry of Labour على الرقم **1-800-531-5551**

(حيث تُقدم المعلومات بنحو 23 لغة) أو قم بزيارة موقع Ministry of Labour: [findlink.at/on-esa](http://findlink.at/on-esa) أو يمكنك أيضاً زيارة أحد مراكز خدمة كندا للتحدث إلى موظف شؤون العمل لدى الحكومة الفيدرالية. تصفح الصفحات الزرقاء من دليل الهاتف أو قم بزيارة الموقع [servicecanada.gc.ca](http://servicecanada.gc.ca) لتحديد مكان المركز الأقرب إليك.

WTC: Welcome to Canada

## الصحة والسلامة

يحمي *Ontario Occupational Health and Safety Act* العاملين في أونتاريو. وهذا ينطبق على جميع أماكن العمل في جميع القطاعات الاقتصادية في أونتاريو، مع وجود بعض الاستثناءات.

لقراءة المزيد عن الحقوق والواجبات المنوطة بك وبصاحب العمل فيما يتعلق بالصحة والسلامة، طالع كتاب *Worker Health and Safety Awareness in 4 Steps* المعنون. يتوفر كتاب العمل هذا على موقع وزارة العمل: [ontario.ca](http://ontario.ca) أو [findlink.at/hsawarenes](http://findlink.at/hsawarenes). يمكنك أيضاً الاتصال على ServiceOntario على الرقم **1-800-267-8097**. لطلب إرسال نسخة من كتاب العمل إلى عنوانك بالبريد.

لمعرفة المزيد عن استراتيجية وزارة العمل لحماية العمال، قم بزيارة الموقع: [ontario.ca](http://ontario.ca) أو [findlink.at/hsafety](http://findlink.at/hsafety)

لمعرفة كيفية الإبلاغ عن المخاوف المتعلقة بالسلامة في العمل، اتصل على *Health and Safety Contact Centre*، على الرقم **1-877-202-0008**

## مجلس أونتاريو للتأمين والسلامة في مكان العمل

إن Ontario Workplace Safety and Insurance Board (WSIB) هو الجهة المسؤولة عن برنامج تأمين أونتاريو في مكان العمل بصرف النظر عن الجانب المتسبب، وهو برنامج لكل من أصحاب العمل والعاملين لديهم. يتم تمويل المجلس من خلال أقساط هذا التأمين، والتي يدفعها أصحاب العمل. يقدم Ontario Workplace Safety and Insurance Board (WSIB) استحقاقات العجز، كما يقوم برصد نوعية الرعاية الصحية التي يتلقاها العمال، ويساعد العمال الذين أصيبوا أثناء العمل.

إذا كنت قد أصبت أثناء العمل أو ترغب في معرفة المزيد عن التأمين والسلامة في مكان العمل، اتصل بالرقم **1-800-387-0750** أو قم بزيارة موقع المجلس Ontario Workplace Safety and Insurance Board (WSIB) على [wsib.on.ca](http://wsib.on.ca)

## استلام راتبك

يجب أن تُدفع رواتب العاملين بانتظام، كما يجب تسليمهم بياناً تفصيلياً بالراتب والمستقطعات عن الفترة المشمولة بالراتب.





## البدء بعملك التجاري الخاص

هناك فرص جيدة لبدء عملك التجاري الخاص في أونتاريو. ففي عام 2012، تم توظيف أكثر من 2.9 مليون شخص في الشركات والمشاريع الصغيرة والمتوسطة الحجم في أونتاريو، حيث شكلت هذه المؤسسات نسبة 98 في المئة من الشركات في أونتاريو.<sup>6</sup>

لمعرفة المزيد عن بدء الأعمال التجارية في أونتاريو، يمكنك زيارة موقع Ministry of Economic Development, Job Creation and Trade: [findlink.at/business](http://findlink.at/business) أو [ontario.ca](http://ontario.ca)



أنشأت حكومة أونتاريو عددا من مراكز خدمة أصحاب المشاريع التجارية الصغيرة، والموجودة في جميع أنحاء المقاطعة. وهناك، يمكنك الحصول على المعلومات والخدمات ذات الصلة لبدء، وامتلاك وإدارة الأعمال التجارية الصغيرة الناجحة. يمكنك معرفة المزيد عن طريق الاتصال بالرقم التالي: 1-800-567-2345 أو بزيارة الموقع: [ontario.ca](http://ontario.ca) أو [findlink.at/sbec](http://findlink.at/sbec)

وكذلك أنشأت حكومة كندا عددا من مراكز خدمة أصحاب المشاريع والأعمال. توجد في هذه المراكز معلومات لمساعدتك في البدء بالأعمال التجارية الخاصة بك في كندا. لمزيد من المعلومات، يرجى الاتصال على الرقم: 1-888-576-4444 أو زيارة الموقع: [canadabusiness.ca](http://canadabusiness.ca)

<sup>6</sup> المصدر: وزارة و Ministry of Economic Development, Job Creation and Trade  
Trade  
[findlink.at/onmedte](http://findlink.at/onmedte) أو [ontariocanada.ca](http://ontariocanada.ca)



## خطة عمل للاستقرار

### الاستعداد للعمل

- تقدم بطلب للحصول على رقم الضمان الاجتماعي (SIN).  
 تعرّف على ما إذا كانت مهنتك منظمة أم غير منظمة في أونتاريو.  
 احصل على تقييم لمؤهلاتك العلمية.  
 حدّد موقع برامج التسجيل في منطقتك، والوثيقة الصلة بأهدافك المهنية.

1. المهمة / / يجب إكمالها بتاريخ:

مصادر المعلومات

2. المهمة / / يجب إكمالها بتاريخ:

مصادر المعلومات

3. المهمة / / يجب إكمالها بتاريخ:

مصادر المعلومات

### البحث عن عمل

- تحدث مع مرشد الاستقرار أو مرشد التوظيف حول احتياجاتك في البحث عن عمل وحول الخطوات المقبلة.  
 اكتب فهما أساسيا لثقافة مكان العمل في أونتاريو بالنسبة لمهنتك المفضلة.  
 قُم بإعداد سيرتك الذاتية ورسالة التعريف.  
 إبدأ ببناء شبكة علاقات واعمل على إعداد قائمة من المعارف المحليين.  
 سجل في برنامج للتطوع أو التدريب العملي دون مقابل في مجال اختصاصك للحصول على خبرة العمل الكندية.

1. المهمة / / يجب إكمالها بتاريخ:

مصادر المعلومات

2. المهمة / / يجب إكمالها بتاريخ:

مصادر المعلومات

3. المهمة / / يجب إكمالها بتاريخ:

مصادر المعلومات



## البدء بعملك التجاري الخاص

اتصل بمركز المشاريع التجارية الصغيرة للحصول على مزيد من المعلومات حول البدء بعملك التجاري الخاص.

1. المهمة

يجب إكمالها بتاريخ: / /

مصادر المعلومات

2. المهمة

يجب إكمالها بتاريخ: / /

مصادر المعلومات

3. المهمة

يجب إكمالها بتاريخ: / /

مصادر المعلومات

# الأموال وإدارة الأمور المالية الشخصية

يغطي هذا الفصل القضايا الرئيسية المتعلقة بأموالك. ستجد فيه معلومات عن فتح حساب بنكي، والحصول على الائتمان، وكيفية دفع الضرائب، وكذلك معلومات حول الفوائد والمساعدات الاجتماعية.

50

النقود والتعاملات البنكية

51

الحصول على الائتمان

52

الضرائب

53

الفوائد والمساعدات الاجتماعية

54

خطة عمل للاستقرار



## الأموال والخدمات المصرفية

عادة ما يودع سكان أونتاريو أموالهم في البنوك، أو الاتحادات الائتمانية أو صناديق الضمان الشعبي. تتسم هذه المؤسسات المالية بكونها آمنة ومريحة. تحظى معظم المؤسسات المالية بعضوية مؤسسة تأمين الودائع الكندية، مما يعني أن الحكومة تؤمن الأموال المودعة في حسابك بحد أقصى 100,000 دولار.



### التقود

لمزيد من المعلومات عن العملة الكندية وعن تحويل العملات الأجنبية إلى العملة الكندية، اقرأ دليل *Welcome to Canada*. لا تقم أبدا بإرسال الأموال عن طريق البريد. وبدلا من ذلك، يمكنك استخدام شيك، أو حوالة مالية (يتم شراؤها من أحد البنوك) أو حوالة بريدية (يتم شراؤها من مكتب البريد). ويمكن للبنوك وشركات تحويل الأموال خاصة تزويدك بخيارات أخرى لتحويل الأموال.

WTC: Welcome to Canada

### الخدمات البنكية

يمكنك فتح حساب بنكي حتى لو لم تكن لديك وظيفة أو أية أموال تضعها في الحساب على الفور. تقدم معظم البنوك الخدمات التالية:

حسابات الشيكات وحسابات التوفير

بطاقات الدفع والسحب

إجراء المعاملات البنكية عبر الإنترنت والهاتف على مدار 24 ساعة

منح القروض وإصدار بطاقات الائتمان

المنتجات الاستثمارية والتخطيط المالي

المشورة المالية

رغم أن البنوك الكندية آمنة للغاية، إلا أنه من المهم أن تطلع على كل ما بإمكانك الاطلاع عليه لحماية مصالحك المالية.

للحصول على نصائح ومعلومات عن حماية نفسك وأموالك من الأعمال الاحتيالية مثل بطاقات السحب الآلي المزورة، يمكنك قراءة *Consumer Handbook*، على الموقع: [consumerhandbook.ca](http://consumerhandbook.ca)



WTC: Welcome to Canada

### فتح حساب

من المستحسن أن تبحث في المعلومات الخاصة بعدد من المؤسسات المالية قبل فتح حسابك. من الممكن أن تتباين رسوم المنتجات والخدمات البنكية، وكذلك أسعار الفائدة. اسأل عن الحسابات البنكية الخالية من الرسوم، والتي تزداد شعبيتها. واسأل كذلك عن الخدمات المخصصة للقادمين الجدد.

سوف تحتاج إلى حساب للشيكات إذا كان صاحب عملك يستخدم نظام الإيداع المباشر للرواتب. تتسم حسابات التوفير والحسابات الاستثمارية بكونها مفيدة لتوفير الأموال، لأنها تقدم أسعار فائدة أعلى من حسابات الشيكات. ومع ذلك، فقد لا يُسمح لك سوى بإجراء أنواع معينة المعاملات أو عدد محدود منها. معظم المستهلكين الذين يقومون بفتح حسابات توفير لديهم أيضا حسابات شيكات لإجراء معاملاتهم المالية اليومية.

لفتح حساب في أحد البنوك، أو الاتحادات الائتمانية، أو صناديق الضمان الشعبية، عليك إبراز بطاقتين شخصيتين كجواز السفر، وبطاقة الضمان الاجتماعي (SIN). في العادة، يجب أن تكون صورتك الشخصية موجودة على إحدى هاتين الهويتين.

عند فتح حساب بنكي، ستحصل على بطاقة مصرفية (غالبا ما يطلق عليها اسم بطاقة الصرافة الفورية أو بطاقة الدفع والسحب). يمكنك استخدام هذه البطاقة بدلا من النقد في معظم المتاجر والمطاعم، وغيرها من الشركات. كما تتيح لك هذه البطاقة القيام بالمعاملات المصرفية في ماكينات البنوك (التي يطلق عليها اسم *ماكينات الصراف الآلي* أو *ATMs*).

WTC: Welcome to Canada



## الحصول على الائتمان

### الائتمان

الائتمان هو الحصول على المال المقترض على أساس أنه سيُسدّد في المستقبل. بطاقات الائتمان والقروض المصرفية هي الأنواع الأكثر شيوعاً للائتمان. عادة ما يسدّد المقترضون ديونهم بشكل أقساط منتظمة. يجب أن يتم تحديد مقدار وتواتر الأقساط بوضوح من قبل المقترض والمقرض عند تقديم القرض أو الائتمان.

تتم محاسبتك على فوائد القروض وبنطاقات الائتمان الخاصة بك. الفائدة هي المال الذي يتقاضاه المقرض (عادة البنك) من المقترض لقاء استخدام الأموال التي يقرضها. من المهم أن تعرف سعر الفائدة الذي سيترتب عليك دفعه إذا حصلت على قرض أو استخدمت بطاقة الائتمان. سعر الفائدة هو السعر الذي سيدفع للمقرض. يتم احتساب الفائدة سنوياً كنسبة مئوية من رصيدك المُستحق في العام. سعر فائدة بعض القروض وبنطاقات الائتمان مرتفع جداً. تحدث مع مرشد الاستقرار للتعرف على كيفية التحدث مع خبير مالي في شؤون فوائد القروض وبنطاقات الائتمان.

اقرأ دليل *Welcome to Canada* لمعرفة المزيد عن الأنواع المختلفة من القروض والائتمان، وكيفية اختيار بطاقة ائتمان وتقديم طلب للحصول عليها.

WTC: Welcome to Canada

### بناء تاريخك الائتماني

كلما أخذت قرضاً أو استخدمت بطاقتك الائتمانية، تقوم وكالة للمراقبة بتجميع المعلومات عما إذا كنت تسدّد أقساطك في الوقت المحدد وعن الوقت الذي تستغرقه في تسديد المال الذي اقترضته. وتصبح هذه المعلومات جزءاً من تاريخ جدارتك الائتمانية.

إن بناء تاريخ للجدارة الائتمانية في أونتاريو مسألة مهمة: إذا كنت تريد أن تتقدم بطلب للحصول على بطاقة ائتمان أو قرض، أو رهن عقاري فإن مؤسسة الائتمان الخاصة بك ستبحث في تاريخك الائتماني لمعرفة كيفية إدارتك لأموالك في الماضي. وبناء على جدارتك الائتمانية، تقرر المؤسسة المالية ما إذا كانت ستمنحك قرض الائتمان الذي تسعى إليه.

يبدأ الكثيرون ببناء تاريخهم الائتماني باستخدام بطاقة الائتمان. قرر أي البطاقات أنسب لك، وإذا قررت الحصول على بطاقة ائتمان، تحدث مع موظف المؤسسة المالية حول برامج بطاقات الائتمان الخاصة بالقادمين الجدد. وراجع جميع بنود وشروط العقد قبل التوقيع عليه.

توجد لدى Financial Consumer Agency of Canada بعض النصائح والمعلومات المفيدة حول الائتمان. قم بزيارة الموقع: [fcac-acfc.gc.ca](http://fcac-acfc.gc.ca)



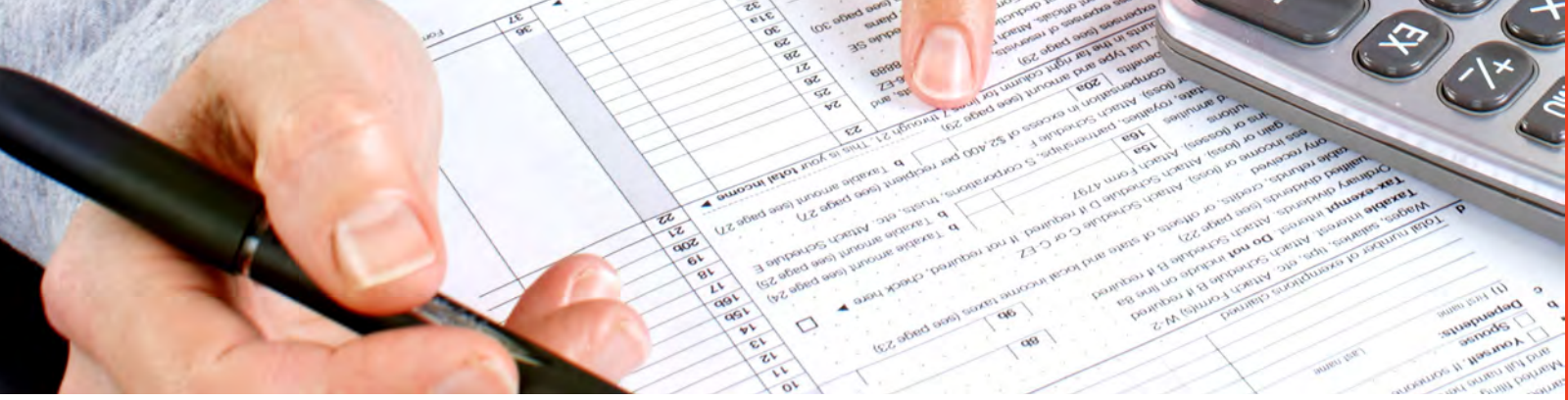
### أمور تستوجب التفكير

ما هو سعر الفائدة على بطاقة الائتمان الخاصة بي؟

كيف يمكنني معرفة المزيد عن جدارتي الائتمانية الحالية؟

ما الذي يمكنني فعله لتطوير تاريخ جدارتي الائتمانية؟





## الضرائب

في كندا، يتم جمع الضرائب من قبل مستويات الحكومة الثلاثة: الفيدرالية والمقاطعية أو الإقليمية والبلدية. إن جباية الضرائب تدعم وتمول البرامج والاستثمارات الحكومية، على سبيل المثال، في مجالات التعليم والرعاية الصحية والبنية التحتية للمواصلات، والتدريب على المهارات.

### CANADA CHILD BENEFIT

إذا كان لديك أطفال تحت سن الثامنة عشرة، فقد تتأهل لتلقي إعانة الأطفال في كندا. إن تأهلت لهذه الإعانة فسوف تحصل على دفعة شهرية من الحكومة الكندية لمساعدتك في تكاليف تربية أطفالك. يتم تحديد المبلغ بناء على دخلك وعدد أطفالك المعتمدين عليك.

لمعرفة ما إذا كنت مؤهلاً لتقديم الطلب، فم زيارة موقع (CRA) Canadian Revenue Agency: [findlink.at/cra-bnfts](http://findlink.at/cra-bnfts) أو [canada.ca](http://canada.ca)



### أنواع الضرائب

أكثر أنواع الضرائب شيوعاً هي ضريبة الدخل، وضريبة المبيعات، وضريبة الملكية، والضريبة التجارية.

اعمل على معرفة ما هي الإيصالات والوثائق التي يتوجب عليك الاحتفاظ بها طيلة العام من أجل استخدامها لأغراض ضريبية.

للحصول على قائمة بالأنواع المختلفة من الضرائب، فم زيارة موقع Ministry of Finance: [ontario.ca](http://ontario.ca) أو [findlink.at/finance](http://findlink.at/finance)



### أمور تستوجب التفكير

أين يمكنني طرح الأسئلة حول الضرائب المستحقة عليّ؟

أين يمكنني الحصول على المساعدة في ملء إقراري الضريبي؟

هل أنا مؤهل للحصول على الإعانة الضريبية الكندية للأطفال؟

### ضريبة الدخل

يتحتم على جميع الكنديين دفع ضريبة الدخل كل عام. الموعد الأقصى لتقديم إقرارك الضريبي هو 30 أبريل (نيسان) من كل عام عليك تقديم بيان بدخلك من جميع المصادر حتى لو كان هذا الدخل من خارج كندا.

يمكنك الحصول على مساعدة مجانية لاستكمال إقرار ضريبة الدخل من خلال برنامج المتطوعين المجتمعيين لضريبة الدخل. لمزيد من المعلومات، قم بزيارة موقع (CRA) Canada Revenue Agency: [canada.ca](http://canada.ca) أو [findlink.at/incometax](http://findlink.at/incometax)



### الإعفاء من ضريبة المبيعات الموحدة

يقوم جميع سكان أونتاريو بدفع ضريبة Harmonized Sales Tax (HST) على معظم السلع الاستهلاكية. وبالنسبة للأشخاص ذوي الدخل المنخفض، تقوم (CRA) Canada Revenue Agency بإرجاع كل أو جزء من هذه الضريبة من خلال إعفاء ضريبي. يمكنك تقديم طلب للحصول على هذا الإعفاء عن طريق ملء استمارة طلب الإعفاء من ضريبة المبيعات الموحدة HST على الصفحة الأولى من إقرارك الضريبي. إذا قررت (CRA) Canadian Revenue Agency استحقاقك لها، فسوف تتلقى شيكاً بقيمتها.

يمكنك الحصول على مزيد من المعلومات على الموقع: [canada.ca](http://canada.ca) أو [findlink.at/gst-hst](http://findlink.at/gst-hst)



## الفوائد والمساعدات الاجتماعية

في أونتاريو، تتوفر من حكومة المقاطعات والحكومة الفيدرالية برامج لمساعدة الأشخاص المعوزين مالياً.

### الإعانات الاجتماعية

*Ontario Works* هو برنامج يقدم المساعدة لسكان أونتاريو الذين يتعرضون لعوز مالي مؤقت. وهي توفر خدمتين: المساعدة المالية والمساعدة في إيجاد وظيفة.

إذا كنت مؤهلاً، من الممكن أن تساعدك *Ontario Works* على تغطية تكاليف احتياجاتك الأساسية مثل الغذاء والسكن.

لمعرفة المزيد عن هذا البرنامج وشروط التأهل،  
فمُ زيارة موقع [Ministry of Community and Social Services](http://Ministry of Community and Social Services)  
أو [mcss.gov.on.ca](http://mcss.gov.on.ca) أو [findlink.at/socialassi](http://findlink.at/socialassi)



### برنامج أونتاريو لدعم الإعاقة (ODSP)

يساعد برنامج أونتاريو لدعم الإعاقة الأشخاص ذوي الإعاقة الذين يعانون من ضائقة مالية. يساعد البرنامج المستحقين المؤهلين في العثور على عمل، ويوفر لهم المساعدة المالية لتغطية تكاليف الغذاء والسكن.

لمعرفة المزيد عن برنامج أونتاريو لدعم الإعاقة،  
فمُ زيارة موقع [Ministry of Children, Community and Social Services](http://Ministry of Children, Community and Social Services)  
: [mcss.gov.on.ca](http://mcss.gov.on.ca) أو [findlink.at/ont-dsp](http://findlink.at/ont-dsp)



### EMPLOYMENT INSURANCE (EI)

قد تكون مؤهلاً للحصول على استحقاقات Employment Insurance (EI) إذا فقدت وظيفتك بسبب ظروف خارجة عن إرادتك - على سبيل المثال، نقص في فرص العمل، أو تسريح العمال الموسمي أو الجماعي. لكي تكون مؤهلاً، يجب أن تكون قد جمعت ما يكفي من ساعات العمل المؤمنة في كندا خلال الاثنتين والخمسين أسبوعاً السابقة.

لمعرفة المزيد حول التقدم بطلب للحصول على استحقاقات Employment Insurance (EI)،  
تحديث إلى مرشد الاستقرار في منطقتك أو فمُ زيارة موقع [Service Canada](http://Service Canada): [servicecanada.gc.ca](http://servicecanada.gc.ca)  
أو [findlink.at/ei-app](http://findlink.at/ei-app)



### CANADA PENSION PLAN (CPP)

عندما تعمل في أونتاريو، يقوم صاحب عملك تلقائياً بخصم مبالغ معينة من راتبك للمساهمة في خطة معاش التقاعد الكندية نيابة عنك.

تكون مؤهلاً للحصول على معاش CPP التقاعدي إذا:

كنت قد عملت في كندا وقدمت مساهمة (دفعة) واحدة على الأقل إلى خطة معاش التقاعد الكندية CPP.

كان عمرك لا يقل عن 65 سنة، أو كنت بين 60 و 64 سنة وتلبي شروط الكسب والمساهمة التي ينص عليها القانون.

لمعرفة المزيد عن Canada Pension Plan (CPP)، فمُ زيارة موقع [Service Canada](http://Service Canada): [servicecanada.gc.ca](http://servicecanada.gc.ca) أو [findlink.at/cpp](http://findlink.at/cpp)



### OLD AGE SECURITY PENSION (OAS)

Old Age Security Pension (OAS) هو مساعدة شهرية تُدفع للكنديين البالغين من العمر 65 سنة أو أكثر. لكي تكون مؤهلاً، يجب أن تكون قد عشت في كندا لمدة 10 سنوات على الأقل بعد بلوغك سن الثامنة عشرة.

لمعرفة المزيد، فمُ زيارة موقع [Service Canada](http://Service Canada): [servicecanada.gc.ca](http://servicecanada.gc.ca) أو [findlink.at/oldagesecu](http://findlink.at/oldagesecu)



## خطة عمل للاستقرار

### المعاملات البنكية، والحصول على الائتمان والضرائب

- ابحث الخيارات المتاحة حول المعاملات البنكية وفتح حساب بنكي.
- تقدم بطلب للحصول على بطاقة ائتمان.
- تحدّث إلى ممثلي البنك عن الخدمات البنكية المخصصة للقادمين الجدد.
- تقدم بطلب للحصول على الإعانة الضريبية للأطفال في كندا (إذا كنت مؤهلاً).

1. المهمة / / يجب إكمالها في التاريخ التالي

مصادر المعلومات

2. المهمة / / يجب إكمالها في التاريخ التالي

مصادر المعلومات

3. المهمة / / يجب إكمالها في التاريخ التالي

مصادر المعلومات



## الناس والبيئة

يوفر هذا الفصل معلومات تساعدك على فهم بعض القيم الهامة في مجتمع أونتاريو المتنوع. وتشمل هذه المساواة بين الجنسين، واحترام وتقدير الجميع على قدم المساواة، وحل المشاكل العائلية بطرق غير عنيفة، والعناية بالبيئة.

56

الاشتمال

57

الأشخاص ذوي الإعاقة

58

العلاقات الأسرية

59

العناية بالبيئة

60

خطة عمل للاستقرار







## الاشتغال

تمثل أونتاريو مجتمعا متنوعا يسعى الناس فيه للتعاون مع بعضهم البعض، والتعلم من بعضهم البعض، وبناء ثقافة من الانفتاح. وهناك، ستتاح لك العديد من الفرص للتعرف على أشخاص يختلفون عنك. تهدف أونتاريو لأن تكون متاحة ومشملة للجميع - وأن تكون مكانا يعتبره الجميع وطنا لهم.

### التنوع والاشتغال

يتكون سكان أونتاريو من أناس ذوي خلفيات ثقافية ودينية مختلفة، والذين يمتلكون العديد من القدرات المتنوعة، والتوجهات الجنسية المختلفة، والاختلافات من جميع الأنواع.

للاستفادة من هذا المزيج الرائع من الناس، نحن بحاجة إلى بناء ثقافة من الاشتغال. ويعني الاشتغال الانخراط بنشاط مع الناس من جميع الخلفيات. ويعني هذا أيضا التأكد من حصول كل شخص لفرص متساوية للمشاركة في جميع جوانب الحياة في أونتاريو.

تمتلك وزارة الخدمات الحكومية خطة لجعل Ontario Public Service (OPS) مكان عمل أكثر شمولية. لمعرفة المزيد، فمُ بزيارة الموقع: [ontario.ca](http://ontario.ca) أو [findlink.at/omgs](http://findlink.at/omgs)

يوفر قانون *Human Rights Code* أساساً للاشتغال من خلال تجريم التعامل مع الناس بطريقة غير عادلة. لمعرفة المزيد، فمُ بزيارة موقع [Ontario Human Rights Commission](http://ohrc.on.ca): [ohrc.on.ca](http://ohrc.on.ca)

### المساواة بين الرجل والمرأة

في كندا، تمثل المساواة بين الرجل والمرأة قيمة أساسية. لا يتم التسامح مع الممارسات الثقافية التي تحط من قدر النساء أو الفتيات أو تؤذيهن.

### جماعة المثليين

LGBTQ هو اختصار للسحاقيات، والمثليين، وثنائبي الجنسي، والمخنثين، واللوطين. ويتسم الأشخاص LGBTQ بكونهم مشاركين فخورين في تنمية مجتمع أونتاريو. يُعد التمييز ضد الناس أو مضايقتهم بسبب ميولهم الجنسية أمرا غير قانوني بموجب قانون *Human Rights Code*.

تعرف على البرامج والخدمات المقدمة للأشخاص LGBTQ، وذلك على الموقع [settlement.org](http://settlement.org) أو [findlink.at/lgbtqservi](http://findlink.at/lgbtqservi). وكذلك يمكنك الاتصال بالرقم 211 أو زيارة الموقع: [serviceontario.ca](http://serviceontario.ca)



### أمور تستوجب التفكير

ما هي بعض موافقي ومعتقداتي المستمدة من ثقافتني؟

ما مدى تسامحي مع الأشخاص الذين يمتلكون وجهات نظر مختلفة؟

ماذا أعرف عن الثقافات الأخرى؟

كيف يمكنني معرفة المزيد عن الثقافات الأخرى؟

ما هي التعميمات الموجودة لدى عن ثقافتني؟

## الأشخاص المعاقون

إن واحداً من كل سبعة أشخاص في أونتاريو لديه إعاقة – أي ما يقرب من 1.85 مليون من سكان أونتاريو.<sup>7</sup> ومع ازدياد أعمار السكان، فإن هذا الرقم سيرتفع. تهدف أونتاريو لأن تكون مكاناً يمكن فيه للجميع أن يشاركوا في المجتمع. تعمل الشركات والمنظمات والمجتمعات في أونتاريو على أن تصبح أكثر إتاحة واشتمالاً للأشخاص ذوي الإعاقة.

### العجز

يشير العجز Disability إلى العديد من الأنواع والدرجات المختلفة من حالات الإعاقة. تكون بعض الإعاقات مرئية للآخرين وبعضها غير مرئية. يمكن أن يولد أي شخص مصاباً بإعاقة أو قد يصاب بإعاقة نتيجة لحادث أو مرض. قد يصاب الناس بإعاقات بدنية، أو عقلية أو تعليمية؛ أو قد تكون الإعاقة متعلقة بالسمع أو الإبصار؛ أو الصرع؛ أو إعاقات الصحة العقلية والإدمان؛ أو التحسسات البيئية وغيرها من الحالات.

يمكنك التعرف على التجارب الشخصية للأشخاص ذوي الإعاقة في القصائد، والمقالات ومقاطع الفيديو المتوفرة على موقع Ontario Human Rights Commission أو [ohrc.on.ca](http://ohrc.on.ca) أو [findlink.at/ohr-ldr](http://findlink.at/ohr-ldr)

تعرف على حقوق الأشخاص ذوي الإعاقة بموجب قانون Ontario Human Rights Code على الموقع: [ohrc.on.ca](http://ohrc.on.ca) أو [findlink.at/accssibact](http://findlink.at/accssibact)

### معايير الإتاحة للمعاقين

دعا Accessibility for Ontarians with Disabilities Act (AODA)، والصادر في أونتاريو عام 2005، إلى وضع معايير للإتاحة مخصصة للمعاقين. وتصف هذه المعايير كل ما يتوجب على الشركات والمؤسسات القيام به للتأكد من المشاركة الكاملة للأشخاص ذوي الإعاقة في مجتمع أونتاريو. ويتمثل الهدف في جعل أونتاريو متاحة للمعاقين بحلول عام 2025. وهناك خمسة معايير للإتاحة:

1. خدمة العملاء - يجب أن تمتلك جميع المنظمات التي تقدم السلع والخدمات خطة مكتوبة تبين كيف تقوم بتوفير خدمة العملاء للأشخاص ذوي الإعاقة. ويمكن أن تشمل الخطة أشياء مثل السماح بدخول الحيوانات المدربة والكراسي المتحركة، ووجود موظفي الدعم للترحيب بالمعاقين والتواصل الفعال معهم.

2. التوظيف - يجب على جميع المنظمات أن تجعل من الإتاحة للأشخاص ذوي الإعاقة جزءاً منتظماً من عملية البحث عن الموظفين، وتعيينهم ودعمهم. ويمكن أن تشمل هذه، على سبيل المثال، تزويدهم بمعدات خاصة أو تعديل ظروف العمل لتلائمهم.
3. المعلومات والتواصل - يجب على المنظمات أن تجعل كافة المعلومات الصادرة عنها سهلة الاستخدام من قبل المعاقين، مثل الكتيبات، والمواقع الإلكترونية والمواد التعليمية.
4. المواصلات - ينطبق هذا المعيار على الحافلات، وسيارات الأجرة، ووسائل المواصلات المخصصة للأشخاص ذوي الإعاقة، والحافلات الموكية للمستشفيات، والحافلات المدرسية وبعض العتبات. وتشمل المتطلبات توفير أجهزة رفع، وسلالم، وقضبان يمكن الإمساك بها، والإضاءة، واللافتات الخاصة، وما إلى ذلك.

5. الأماكن العامة - ينطبق هذا المعيار على المباني والأماكن العامة مثل الملاعب، وأماكن وقوف السيارات، ومناطق التنزه.

لمعرفة المزيد عن Accessibility for Ontarians with Disabilities Act (AODA) 2005، فم زيارة الموقع: [ohrc.on.ca](http://ohrc.on.ca) أو [findlink.at/accssibact](http://findlink.at/accssibact)

لمعرفة المزيد عن معايير الإتاحة، فم زيارة الموقع: [ohrc.on.ca](http://ohrc.on.ca) أو [findlink.at/accsstandr](http://findlink.at/accsstandr)

لمزيد من المعلومات عن البرامج والخدمات المخصصة للأشخاص ذوي الإعاقة، اتصل بالرقم 211 أو فم زيارة بوابة الإعاقة على الموقع: [ohrc.on.ca/page/people-disabilities](http://ohrc.on.ca/page/people-disabilities)

يقوم Ontario Disability Support Program بمساعدة الأشخاص ذوي الإعاقة المعوزين مالياً. لمعرفة المزيد، فم زيارة الموقع: [ohrc.on.ca](http://ohrc.on.ca) أو [findlink.at/ont-dsp](http://findlink.at/ont-dsp)

<sup>7</sup> المصدر: [ohrc.on.ca](http://ohrc.on.ca) أو [findlink.at/ont-dsp](http://findlink.at/ont-dsp)

### أمور تستوجب التفكير

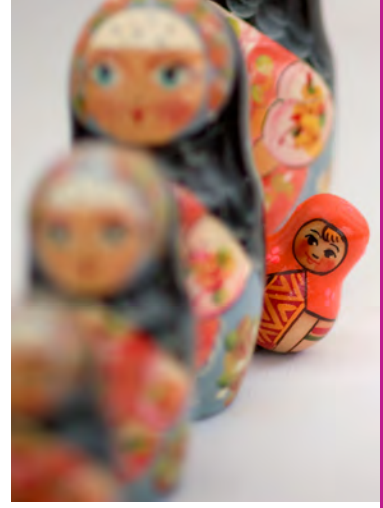
ما هي مظاهر الإتاحة في مكان عملي؟

ما هي الإعاقات الخفية التي قد يكون الأشخاص من حولي مصابين بها؟



## العلاقات الأسرية

تقدم الأسرة دعماً مهماً أثناء استقرارك في أونتاريو. تكفل القوانين الفيدرالية والمقاطعية الحماية لجميع أفراد الأسرة.



### الزواج

يمثل الزواج أساس الحياة الأسرية لكثير من الناس في كندا وأونتاريو. يمكنك أن تكون متزوجاً من شخص واحد فقط في أي وقت بعينه. إذا كنت قد تزوجت شخصاً ما في بلد آخر، يجب أن تحصل على الطلاق قبل أن تتمكن من الزواج من شخص آخر في أونتاريو. صار الزواج من شخص من نفس الجنس قانونياً في أونتاريو منذ عام 2003. إذا كنت تعيش مع شريك حياتك، لكنكما غير متزوجين، فكلما يُعتبر من "شركاء القانون العام" إذا كنتم في علاقة زوجية لأكثر من ثلاث سنوات، أو لمدة سنة واحدة إذا أنجبتم طفلاً.

WTC: Welcome to Canada

### الطلاق

لا يمكنك أن تحصل على الطلاق إلا بأمر محكمة. يمكن لأحد الزوجين (الشريك في الزواج) أن يتقدم بطلب للحصول على الطلاق. يجب أن تقدم أدلة على انهيار زواجك. إذا حصل شريك حياتك على الطلاق في بلد آخر، فعادة ما يُعتبر ذلك قانونياً في أونتاريو إذا كان شريك حياتك متواجداً خارج كندا لمدة سنة على الأقل.

WTC: Welcome to Canada

### الاعتداء على شريك الحياة

إن جميع أشكال العنف البدني ضد شريك الزواج، أو شريك القانون العام أو أي فرد آخر من العائلة تُعد غير قانونية. وهذا يشمل النشاط الجنسي غير المرغوب فيه. إن التهديد بإيذاء أو قتل شخص ما هو أيضاً جريمة. ويخضع الشخص الذي يُدان بممارسة العنف المنزلي ضد أحد أفراد الأسرة لعقوبات رادعة، بما في ذلك السجن.

### دور الشرطة في المجتمع الكندي

تساعد الشرطة على الحفاظ على أمن الناس وسلامتهم في المجتمع، والتأكد من أن الجميع يتبعون القوانين الكندية. يمكنك دائماً أن تتصل بالشرطة للمساعدة في جميع حالات مثل العنف المنزلي، والحوادث، والإصابات الشخصية أو في حال وقوع جريمة.

إذا كنت في خطر، اتصل بالرقم 911 واطلب الشرطة، وسيحضرون إلى منزلك على الفور. لمزيد من المعلومات حول دور الشرطة في أونتاريو، يمكنك قراءة دليل *Welcome to Canada*.

WTC: Welcome to Canada

يمكن للنساء اللواتي يتعرضن لخطر الإيذاء من قبل أحد أفراد الأسرة الاتصال على Helpline، على الرقم 1-866-863-0511، 24 ساعة في اليوم، طيلة أيام الأسبوع. وهو يقدم المشورة الهاتفية في حالات الأزمات، وكذلك الإحالة إلى الخدمات والدعم في مجتمعك. فمُ بزيارة الموقع: [awhl.org](http://awhl.org). ويمكنك كذلك زيارة موقع Ministry of Community and Social Services: [findlink.at/womenhelp](http://findlink.at/womenhelp) أو [mcss.gov.on.ca](http://mcss.gov.on.ca)

يمكنك أيضاً الاتصال بالرقم 211 للحصول على معلومات عن الخدمات المتوفرة في منطقتك مثل حلقات العمل حول الإرشاد الأسري أو مهارات الأبوة والأمومة.

### إساءة معاملة الأطفال وإهمالهم

إساءة معاملة الأطفال شكل من أشكال إساءة المعاملة الجسدية و/أو العاطفية و/أو الجنسية أو عدم الرعاية التي تسبب إصابة أو ضرر نفسي للأطفال أو الشباب. تشمل أنواع إساءة معاملة الأطفال أو الشباب الاستغلال النفسي أو الجسدي أو الجنسي (سواء في وجود اتصال أو عدم وجود اتصال)، والتعرض للعنف الأسري والإهمال.

يمكن تعريف الإهمال بأنه الفشل في توفير المأوى والمأكل والملابس والتعليم والنظافة الجيدة والإشراف والرعاية الصحية والراحة المناسبة والتوجيه الأخلاقي والنشاط البدني والبيئة الآمنة والهواء النقي.

لمزيد من المعلومات حول إساءة الأطفال وإهمالهم يُرجى زيارة موقع [findlink.at/protectchild](http://findlink.at/protectchild)

يجب على جميع البالغين في أونتاريو الإبلاغ عن أية حالة يشتبهون فيها في حدوث اعتداء على الأطفال. وفي الحالات التي يشتبه فيها حدوث اعتداء على الأطفال أو إهمالهم، فإن قوانين حماية الطفل في أونتاريو تسمح لمسؤولي رعاية الأطفال بإبعاد الأطفال عن منازل أسرهم.

WTC: Welcome to Canada

## العناية بالبيئة

تمثل العناية بالبيئة إحدى القيم الهامة في أونتاريو. يمكنك القيام بدورك عن طريق الامتناع عن إلقاء النفايات، والمشاركة في برامج إعادة التدوير، وترشيد استهلاك الطاقة.

### لا تُلْقِ القمامة!

إلقاء القمامة هو رمي أي نوع من القمامة على الطريق أو على الأرض، سواء في المدينة أو في الريف.

معظم البلديات في أونتاريو لديها قوانين ضد إلقاء القمامة. تتراوح الغرامات على إلقاء القمامة ما بين 100 دولار إلى 1,000 دولار أو أكثر. ويمكن للشرطة إيقاف سيارتك إذا شوهدت وأنت تلقي القمامة على الطريق السريع.

ساعد في الحفاظ على بيئة أونتاريو نظيفة عن طريق وضع نفاياتك في سلة المهملات أو أخذها معك إلى المنزل.

### برنامج إعادة تدوير النفايات المنزلية

يتوفر برنامج **الصندوق الأزرق** لإعادة التدوير لمعظم الأسر في أونتاريو. بدلاً من ملء مواقع دفن النفايات، يتم استخدام النفايات لتصنيع منتجات جديدة. يمكنك وضع أنواع مختلفة من نفايات الزجاج والمعادن والبلاستيك والورق في الصندوق الأزرق الخاص على الرصيف لالتقاطه من قبل العاملين في المرافق الصحية المحلية.

تدير بعض البلديات أيضاً برنامج سلة المهملات الخضراء الذي يسمح لك بإعادة تدوير النفايات العضوية مثل الفواكه، والخضار، واللحوم والأسماك، والقهوة، على سبيل المثال لا الحصر. يتم تحويل النفايات العضوية إلى سماد، والذي يستخدم لتحسين نوعية التربة في الحدائق والمزارع.

للحصول على الصندوق الأزرق، أو لمعرفة ما إذا كان منطقتك تدير برنامج سلة المهملات الخضراء، اتصل بالبلدية المحلية في منطقتك. راجع الصفحات الزرقاء من دليل الهاتف الخاص بك، أو قم بزيارة موقع [Ministry of Municipal Affairs and Housing](http://Ministry of Municipal Affairs and Housing) للحصول على قائمة البلديات في أونتاريو وبيانات الاتصال بها: [ontario.ca](http://ontario.ca) أو [findlink.at/muniseroff](http://findlink.at/muniseroff)

يسمح لك برنامج الإسقاط البرتقالي **Orange Drop** بالتخلص الآمن من المنتجات المنزلية التي تحتوي على مواد ضارة، مثل الدهانات والمذيبات، ومضادات التجمد، والبطاريات التي تستخدم لمرة واحدة، والحاويات المضغوطة، وحاويات الزيت الفارغة. يمكن إعادة تصنيع العديد من هذه المنتجات لصنع منتجات جديدة. قم بزيارة الموقع [makethedrop.ca](http://makethedrop.ca) لإيجاد موقع الإسقاط القريب منك.

### برنامج إعادة تدوير الإلكترونيات

تشمل النفايات الإلكترونية مواد مثل الكاميرات، وأجهزة الكمبيوتر، والشاشات، والهواتف وأجهزة التلفاز. وهي مليئة بمواد سامة - وقيمة - وبالتالي لا يجب التخلص منها في مواقع دفن النفايات. عند شراء المنتجات الإلكترونية في أونتاريو، قد تدفع رسوماً للمناولة البيئية. وتستخدم الأموال التي يتم جمعها لدفع تكاليف إعادة تدوير أو تجديد المنتجات الإلكترونية.

قم بزيارة الموقع [recyclemyelectronics.ca](http://recyclemyelectronics.ca) لإيجاد مستودع إعادة تدوير الإلكترونيات في منطقتك.



### توفير الطاقة

لإنتاج الكهرباء أو الغاز عواقب سلبية على البيئة، فكلما قل استهلاكنا كان ذلك أفضل.

لمعرفة كيف يمكنك توفير الطاقة في منزلك، قم بزيارة موقع [ontario.ca](http://ontario.ca): Ministry of Energy أو [findlink.at/savinenergy](http://findlink.at/savinenergy) ويمكنك أيضاً زيارة موقع [Natural Resources Canada's Office of Energy Efficiency](http://Natural Resources Canada's Office of Energy Efficiency): [oee.nrcan.gc.ca](http://oee.nrcan.gc.ca)



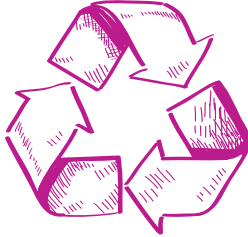
### أمور تستوجب التفكير

أين يمكنني الحصول على الصندوق الأزرق وماذا يمكنني أن أضع فيه؟

هل تدير البلدية في منطقتي برنامجاً لسلة المهملات الخضراء؟

أين يمكنني التخلص من الإلكترونيات غير المرغوب فيها؟

ماذا يمكنني أن أفعل لجعل بيتي أكثر كفاءة في استخدام الطاقة؟





## خطة الاستقرار

### الاشتغال

أتفهم حقوقي وواجباتي في ظل قانون حقوق الإنسان في أونتاريو.

### العناية بالبيئة

البحث عن الموقع المحلي في منطقتي للتخلص من الإلكترونيات المستعملة.

الحصول على صندوق أزرق (أو كيس لإعادة التدوير) من البلدية في منطقتي.

البحث عن خيارات لتحسين كفاءة استخدام الطاقة في بيتي.

معرفة ما إذا كانت البلدية في منطقتي لديها برنامج لسلة المهملات الخضراء.

/ / يجب إكمالها في التاريخ التالي

1. المهمة

مصادر المعلومات

/ / يجب إكمالها في التاريخ التالي

2. المهمة

مصادر المعلومات

/ / يجب إكمالها في التاريخ التالي

3. المهمة

مصادر المعلومات

---

# ملحق

---

62

الموارد المتوفرة من الحكومة  
الفيدرالية

63

وزارات حكومة أونتاريو

64

الفهرس



## الموارد المتوفرة من الحكومة الفيدرالية

المواقع الإلكترونية التي تديرها المقاطعات  
والأقاليم للوافدين الجدد

Alberta  
alberta.ca/immigration.aspx

British Columbia  
welcomebc.ca

Manitoba  
immigratemanitoba.com

New Brunswick  
welcomenb.ca

Newfoundland and Labrador  
gov.nl.ca/immigration

Northwest Territories  
ece.gov.nt.ca

Nova Scotia  
novascotiainmigration.com

Nunavut  
gov.nu.ca

Ontario  
ontario.ca/page/getting-settled-ontario

Prince Edward Island  
gov.pe.ca/immigration

Quebec  
immigration-quebec.gouv.qc.ca

Saskatchewan  
saskatchewan.ca

Yukon  
immigration.gov.yk.ca

### Come to Canada

findlink.at/ctcextstay أو canada.ca

هل تريد القدوم إلى كندا، أو تمديد إقامتك؟ سوف تساعدك هذه الأداة على تحديد أهليتك، وملء وتقديم طلبك.

### خدمات المهاجرين في منطقتك:

findlink.at/cic-serve أو canada.ca

قد تتضمن تلك الخدمات المساعدة في العثور على مكان للعيش، والدعم في البحث عن عمل، وتقييم المهارات اللغوية وفصول تعليم اللغة، والمساعدة في ملء الاستمارات، ومعلومات عن الخدمات المجتمعية.

### Living in Canada tool

findlink.at/cic-ictvac أو canada.ca

للإجابة على بعض الأسئلة البسيطة والحصول على المساعدة التي تحتاج إليها للاستقرار في كندا وتعلم كل شيء عن العيش هنا.

### Working in Canada

findlink.at/workincana أو canada.ca

يمثل موقع Working in Canada المصدر الرئيسي الذي توفره حكومة كندا للوظائف والمعلومات المتعلقة بسوق العمل. وهو يوفر للمستخدمين معلومات مجانية حول المهن والوظائف.

### Discover Canada: The Rights and Responsibilities of Citizenship أو

findlink.at/cic-study

يستخدم دليل Discover Canada: *The Rights and Responsibilities of Citizenship* من قبل القادمين الجدد للدراسة قبل الخضوع لاختبار المواطنة.

## وزارات حكومة أونتاريو

Infrastructure <a href="http://ontario.ca/page/ministry-infrastructure">ontario.ca/page/ministry-infrastructure</a>	Agriculture, Food and Rural Affairs <a href="http://omafra.gov.on.ca">omafra.gov.on.ca</a>
Intergovernmental Affairs <a href="http://ontario.ca/page/ministry-intergovernmental-affairs">ontario.ca/page/ministry-intergovernmental-affairs</a>	Attorney General <a href="http://attorneygeneral.jus.gov.on.ca">attorneygeneral.jus.gov.on.ca</a>
Labour, Training and Skills Development <a href="http://ontario.ca/page/ministry-labour-training-skills-development">ontario.ca/page/ministry-labour-training-skills-development</a>	Children, Community and Social Services <a href="http://ontario.ca/page/ministry-children-community-and-social-services">ontario.ca/page/ministry-children-community-and-social-services</a>
Long-Term Care <a href="http://ontario.ca/page/ministry-long-term-care">ontario.ca/page/ministry-long-term-care</a>	Colleges and Universities <a href="http://ontario.ca/page/ministry-colleges-universities">ontario.ca/page/ministry-colleges-universities</a>
Municipal Affairs and Housing <a href="http://ontario.ca/page/ministry-municipal-affairs-housing">ontario.ca/page/ministry-municipal-affairs-housing</a>	Economic Development Job Creation and Trade <a href="http://ontario.ca/ministry-economic-development-job-creation-trade">ontario.ca/ministry-economic-development-job-creation-trade</a>
Natural Resources and Forestry <a href="http://ontario.ca/page/ministry-natural-resources-and-forestry">ontario.ca/page/ministry-natural-resources-and-forestry</a>	Education <a href="http://ontario.ca/page/ministry-education">ontario.ca/page/ministry-education</a>
Seniors and Accessibility <a href="http://ontario.ca/page/ministry-seniors-accessibility">ontario.ca/page/ministry-seniors-accessibility</a>	Energy, Northern Development and Mines <a href="http://ontario.ca/page/ministry-energy-northern-development-and-mines">ontario.ca/page/ministry-energy-northern-development-and-mines</a>
Solicitor General <a href="http://ontario.ca/page/ministry-solicitor-general">ontario.ca/page/ministry-solicitor-general</a>	Environment, Conservation and Parks <a href="http://ontario.ca/page/ministry-environment-conservation-and-parks">ontario.ca/page/ministry-environment-conservation-and-parks</a>
Transportation <a href="http://ontario.ca/page/ministry-transportation">ontario.ca/page/ministry-transportation</a>	Finance <a href="http://ontario.ca/page/ministry-finance">ontario.ca/page/ministry-finance</a>
Treasury Board Secretariat <a href="http://ontario.ca/page/treasury-board-secretariat">ontario.ca/page/treasury-board-secretariat</a>	Francophone Affairs <a href="http://ontario.ca/page/ministry-francophone-affairs">ontario.ca/page/ministry-francophone-affairs</a>
Women's Issues <a href="http://ontario.ca/page/womens-issues">ontario.ca/page/womens-issues</a>	Government and Consumer Services <a href="http://ontario.ca/page/ministry-government-and-consumer-services">ontario.ca/page/ministry-government-and-consumer-services</a>
	Health <a href="http://health.gov.on.ca">health.gov.on.ca</a>
	Heritage, Sport, Tourism and Culture Industries <a href="http://ontario.ca/page/ministry-heritage-sport-tourism-culture-industries">ontario.ca/page/ministry-heritage-sport-tourism-culture-industries</a>
	Indigenous Affairs <a href="http://ontario.ca/page/ministry-indigenous-affairs">ontario.ca/page/ministry-indigenous-affairs</a>



## الفهرس

56	المثليون	33	التدريب المهني
24	الحقوق القانونية	50	المعاملات البنكية
25	الخدمات القانونية	24	الحقوق الأساسية
16	الرعاية الصحية العقلية	53	الفوائد والمساعدات الاجتماعية
15	بطاقة OHIP	41	برامج التجسير
57	الأشخاص ذوي الإعاقة	24	ميثاق الحقوق والحريات
17	خدمات الهاتف والإنترنت	30	رعاية الطفل
17	الخدمات البريدية	9	المناخ
22	المواصلات العامة	17	وعي المستهلك
21	الترفيه	11	خدمات الاتصالات
59	إعادة التدوير	21	الاتصالات المجتمعية والترفيه
22	استئجار سيارة	51	الانتماء
19	الاستئجار	23	ركوب الدراجات
10	مراكز الاستقرار	16	طبيب الأسنان
40	رقم الضمان الاجتماعي	58	العنف المنزلي
46	بدء عملك التجاري		القيادة 23
52	الضرائب	22	رخصة القيادة
22	سيارات الأجرة	8	الاقتصاد
22	المواصلات		<b>التعليم:</b>
21	العمل التطوعي	34	تعليم الكبار والتعليم المستمر
	<b>العمل:</b>	31	المدرسة الابتدائية
42	البحث عن عمل	33	التعليم ما بعد الثانوي
44	الحقوق في مكان العمل	31	المدرسة الثانوية
		11	أرقام الطوارئ
		42	التوظيف (البحث عن عمل)
		59	كفاءة استخدام الطاقة
		15	طبيب العائلة
		58	قانون الأسرة
		17	الغذاء
		6	الجغرافيا
		5	الحكومة
		14	الرعاية الصحية
		44	الأعياد
		18	السكن
		24	قانون حقوق الإنسان
		56	الاشتغال
		4	مقدمة عن كندا
		6	مقدمة عن أونتاريو
		42	البحث عن وظيفة
		42	سوق العمل
		35	تقييم المهارات اللغوية
		35	التدريب على اللغة